

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Europa-Parlamentet	
	<i>Besvarede skriftlige forespørgsler:</i>	
94/C 371/01	E-2767/92 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Beskyttelse af det antikke Erresos' akropolis	1
94/C 371/02	E-3130/92 af Mihail Papayannakis til Kommissionen Om: Salgsstation for cement i Peristera ved Distomo (Boiotia) (Supplerende svar)	1
94/C 371/03	E-901/93 af Pierre Lataillade til Kommissionen Om: Den alvorlige krise i fiskerisektoren	2
94/C 371/04	E-1197/93 af Laura González Álvarez og Alonso Puerta til Kommissionen Om: Spaniens gennemførelse af VVM-direktivet	2
94/C 371/05	E-1388/93 af Klaus Hänsch til Kommissionen Om: Status over EF's støttepolitik i den europæiske stålindustri	3
94/C 371/06	E-1853/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Grækenlands overtrædelse af EF's forordninger og direktiver	4
94/C 371/07	E-1870/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Salg af forbudte bekæmpelsesmidler i Grækenland	4
94/C 371/08	E-1899/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Bevillinger til den nationale stiftelse for hjemvendte med henblik på støtte til Sortehavsgræ- kere	5
94/C 371/09	E-1957/93 af Isidoro Sánchez García til Kommissionen Om: Gennemførelsen af Fællesskabets regionalpolitik på De Kanariske Øer	5

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
94/C 371/10	E-2089/93 af Ben Visser til Kommissionen Om: Det tyske emballagedekret	6
94/C 371/11	E-2390/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Udtalelser fra Kommissionens formand vedrørende afslag på Cyperns ansøgning om tiltrædelse og vedrørende anerkendelse af et Nord- og Sydcypern	7
94/C 371/12	E-2558/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Erhvervsuddannelse for lokalbefolkningen i kystområderne	7
94/C 371/13	E-2599/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Radioaktiv stråling ved musikforsøgsgymnasiet i Pallini (Attika)	8
94/C 371/14	E-2700/93 af Ben Visser til Kommissionen Om: Positive foranstaltninger til fordel for EF-skibsfarten	8
94/C 371/15	E-2701/93 af Ben Visser til Kommissionen Om: EUROS-registret og bemandningsforskrifter	8
	Samlet svar på skriftlig forespørgsel E-2700/93 og E-2701/93	8
94/C 371/16	E-2800/93 af Pierre Lataillade til Kommissionen Om: Krisen på papirmarkedet	9
94/C 371/17	E-2907/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Genopretning af de skader, som skovbrande har forårsaget i Grækenland	9
94/C 371/18	E-3042/93 af Laura González Álvarez til Kommissionen Om: Den alvorlige jernbaneulykke i Vega de Anzo (Asturien)	10
94/C 371/19	E-3121/93 af Gerhard Schmid til Kommissionen Om: Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU)	11
94/C 371/20	E-3199/93 af Víctor Arbeloa Muru til Kommissionen Om: Spansk landbrugs produktionsforhold	11
94/C 371/21	E-3337/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: EF's økonomiske støtte til AVS-landene	11
94/C 371/22	E-3522/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Oprettelse af zoner, hvor olietankere får forbud mod at sejle	12
94/C 371/23	E-3554/93 af Des Geraghty til Kommissionen Om: Kapitalindskud til Air France	12
94/C 371/24	E-3625/93 af Jean-Marie Alexandre til Kommissionen Om: Illoyal konkurrence ved udnyttelse af EU-midler	13
94/C 371/25	E-3686/93 af Alexandros Alavanos til Kommissionen Om: Manglende benyttelse af statistiske oplysninger om arbejdsløshed i Grækenland	13
94/C 371/26	E-3726/93 af Alex Smith til Kommissionen Om: TACIS-programmet	14

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
94/C 371/27	E-3730/93 af Alex Smith til Kommissionen Om: Emissioner af flygtige organiske forbindelser	14
94/C 371/28	E-3762/93 af sir James Scott-Hopkins til Kommissionen Om: Oplysninger til offentligheden om fællesskabsinitiativer i West Midlands	15
94/C 371/29	E-3782/93 af Alexandros Alavanos til Kommissionen Om: Beskyttelse af Æginas historiske kulturarv og opførelse af en cementfabrik	15
94/C 371/30	E-3819/93 af Emmanouil Karellis til Kommissionen Om: Fiskeriforanstaltninger under det integrerede middelhavsprogram for Grækenland	16
94/C 371/31	E-3820/93 af Alexandros Alavanos til Kommissionen Om: Forurening af de græske have fra forureningskilder beliggende på fastlandet	16
94/C 371/32	E-3822/93 af Des Geraghty til Kommissionen Om: Kønsdiskriminering på arbejdspladsen i form af evalueringsordninger	17
94/C 371/33	E-3826/93 af Des Geraghty til Kommissionen Om: En indsats til fordel for ligeløn	17
	Samlet svar på skriftlig forespørgsel E-3822/93 og E-3826/93	17
94/C 371/34	E-3911/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: En fælles politik og fælles foranstaltninger til begrænsning af biltrafik i byernes centrum	17
94/C 371/35	E-3920/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Genåbning af minerne i Mandoudi på Evvia	18
94/C 371/36	E-3921/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Genopretning og udnyttelse af økosystemet i Mandoudi-området på Evvia	18
94/C 371/37	E-3961/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Foranstaltninger, der har til formål at hindre lande med en dårlig miljøpolitik i at skade landbruget	18
94/C 371/38	E-3990/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Kvaliteten af de eksisterende dyrkningsarealer	19
94/C 371/39	E-3991/93 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Skindhåndværket i Kastoria	19
94/C 371/40	E-4095/93 af Alex Smith til Kommissionen Om: Sikkerhed i forbindelse med beholdere af højradoaktivt affald	20
94/C 371/41	E-4104/93 af Gerardo Fernández-Albor til Kommissionen Om: EF-støtte til de spanske provinser Zamora og Orense	20
94/C 371/42	E-7/94 af sir Jack Stewart-Clark til Kommissionen Om: Opkrævning af kontingent fra mælkeproducenter i Skotland	21
94/C 371/43	E-15/94 af Annemarie Goedmakers til Kommissionen Om: Strukturfondene og stabilisering af CO ₂ -emission:	21

(Fortsættes på næste side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
94/C 371/44	E-635/94 af Anita Pollack til Kommissionen Om: Klimaændringer og strukturfondene	22
	Samlet svar på skriftlig forespørgsel E-15/94 og E-635/94	22
94/C 371/45	E-40/94 af Mihail Papayannakis til Kommissionen Om: Omledning af Acheloos-floden	22
94/C 371/46	E-44/94 af Hiltrud Breyer til Kommissionen Om: Anti-AIDS-spermacider — EU-markedet	22
94/C 371/47	E-110/94 af Jean-Pierre Raffarin til Kommissionen Om: Braklægningsbrændstof: ændringsforslag B1-401	23
94/C 371/48	E-144/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Genopretning af Pondonifti-flodens leje i Athen	23
94/C 371/49	E-147/94 af Tom Spencer til Kommissionen Om: THERMIE-programmet	24
94/C 371/50	E-175/94 af José Apolinário til Kommissionen Om: Motorvej fra Lissabon til Algarve	24
94/C 371/51	E-184/94 af Francesco Guidolin til Kommissionen Om: MED-INVEST-programmet	25
94/C 371/52	E-226/94 af Anita Pollack til Kommissionen Om: Forsendelse af postkort fra feriesteder	25
94/C 371/53	E-230/94 af Carlos Robles Piquer til Kommissionen Om: LEADER-programmet	26
94/C 371/54	E-235/94 af Enrique Sapena Granell og Pedro Bofill Abeilhe til Kommissionen Om: Ansete revisionsfirmaer og de regnskabsmæssige realiteter i virksomhederne	26
94/C 371/55	E-254/94 af Giuseppe Motolla til Kommissionen Om: Tvungen destillation af vin	27
94/C 371/56	E-263/94 af Wilhelm Piecyk til Kommissionen Om: Vandindholdet i mælkeprodukter	27
94/C 371/57	E-264/94 af Iñigo Méndez de Vigo til Kommissionen Om: Forlængelse af referenceprisperioden for tomater fra 1. januar 1994	28
94/C 371/58	E-270/94 af Raymonde Dury til Kommissionen Om: Aftalen under Uruguay-runden om tekstil- og beklædningssektoren	28
94/C 371/59	E-271/94 af Birgit Cramon Daiber og Virginio Bettini til Kommissionen Om: Finansieringer over VALOREN-programmet til fordel for de Æoliske Øer nord for Sicilien	29
94/C 371/60	E-275/94 af Dieter Rogalla til Kommissionen Om: Genteknologi	29
94/C 371/61	E-279/94 af Wilfried Telkämper til Kommissionen Om: Forenelighed af den tyske lov om udbygning af jernbanenet med VVM-direktivet	30

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
94/C 371/62	E-280/94 af sir James Scott-Hopkins til Kommissionen Om: Udgifterne til støtte til franske landmænd	30
94/C 371/63	E-335/94 af Christine Crawley til Kommissionen Om: Horizon Poultry Farms Ltd	31
94/C 371/64	E-381/94 af Winifred Ewing til Kommissionen Om: Retlig beskyttelse af bioteknologiske opfindelser	31
94/C 371/65	E-409/94 af Dimitrios Dessylas til Kommissionen Om: Støtteforanstaltninger til biavl og biavlere	32
94/C 371/66	E-451/94 af Concepció Ferrer til Kommissionen Om: Det nye MIRIAM-initiativ	32
94/C 371/67	E-457/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Diskrimination af lovligt producerede og forhandlede varer under enslydende navn	32
94/C 371/68	E-478/94 af Glyn Ford til Kommissionen Om: Støtte fra frivillige organisationer til projekter under strukturfondene	33
94/C 371/69	E-479/94 af Glyn Ford til Kommissionen Om: Præstationsmål	33
94/C 371/70	E-488/94 af William Newton Dunn til Kommissionen Om: Irsk statsstøtte til champignondyrkning	34
94/C 371/71	E-561/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Gennemførelsen af de tekniske krav, som Rådet (fiskeri) vedtog på mødet den 28. oktober 1991	34
94/C 371/72	E-634/94 af Kenneth Collins til Kommissionen Om: Korea	35
94/C 371/73	E-671/94 af Edward Kellett-Bowman til Kommissionen Om: EF-bestemmelser for slagterier (Spanien)	35
94/C 371/74	E-694/94 af Winifred Ewing til Kommissionen Om: Fællesskabsinitiativer — REGIS	35
94/C 371/75	E-710/94 af Jaak Vandemeulebroucke til Kommissionen Om: Rådets beslutning om markedsføring og indgift af bovin somatotropin (BST)	36
94/C 371/76	E-719/94 af Glyn Ford til Kommissionen Om: Dyrkning af spiselige svampe i Irland	36
94/C 371/77	E-754/94 af Gérard Deprez til Kommissionen Om: ECOS-programmet	37
94/C 371/78	E-764/94 af José Vázquez Fouz til Kommissionen Om: Fiskeriaftale med Namibia	37
94/C 371/79	E-843/94 af Christian Røvsing til Kommissionen Om: Humanitær bistand i Georgien	38
94/C 371/80	E-847/94 af Christine Crawley til Kommissionen Om: Forbedringer i tandsundheden hos etniske mindretal	38

(Fortsættes på næste side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
94/C 371/81	E-900/94 af Jean-Pierre Raffin til Kommissionen Om: Fællesskabsfinansiering af Phildar-virksomhederne	38
94/C 371/82	E-913/94 af Jürgen Brand til Kommissionen Om: EF-støtte til det grænseoverskridende samarbejde	39
94/C 371/83	E-919/94 af Ernest Glinne til Kommissionen Om: Situationen for den græske militærnægter, Michalis Voulgarelis	39
94/C 371/84	E-921/94 af Ernest Glinne til Kommissionen Om: Situationen for græske militærnægtere	39
	Samlet svar på skriftlig forespørgsel E-919/94 og E-921/94	40
94/C 371/85	E-1067/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: Beskyttelse og bevarelse af monumenter, der er en del af EU-medlemsstaternes historiske og kulturelle arv	40
94/C 371/86	E-1121/94 af Christopher Jackson til Kommissionen Om: Støtte til omstrukturering i EU's æbleindustri	40
94/C 371/87	E-1130/94 af José Lafuente López til Kommissionen Om: Særegne træk ved valget af »Kommander Amelia« som EU-fiskeriinspektionsskib	41
94/C 371/88	E-1288/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: RECHAR-programmet og Grækenland	42
94/C 371/89	E-1296/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: RENAVAL-programmet og Grækenland	42
94/C 371/90	E-1297/94 af Sotiris Kostopoulos til Kommissionen Om: REGIS-programmet og Grækenland	42
	Samlet svar på skriftlig forespørgsel E-1288/94, E-1296/94 og E-1297/94	42
94/C 371/91	E-1408/94 af Jean-Claude Pasty til Kommissionen Om: Sukkersikkerhedsklausulen i EF's indstilling til GATT	42
94/C 371/92	E-1473/94 af Sérgio Ribeiro til Kommissionen Om: Den økonomiske krise og de sociale følger i sognet Vieira de Leiria i kommunen Marinha Grande i Portugal	42

Meddelelse til vore svenske og finske læsere (se omslagets tredje side)

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

BESVAREDE SKRIFTLIGE FORESPØRGLER

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2767/92

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(16. november 1992)

(94/C 371/01)

Om: Beskyttelse af det antikke Erresos' akropolis

Dag for dag styrter murene i det antikke Erresos' akropolis sammen. Denne sag, som er resultatet af, at man uden tilladelse for ca. tre år siden åbnede en vej langs den høj, hvor akropolis er beliggende, har den lokale tilsynsmyndighed med forhistoriske og klassiske mindesmærker taget sig af, og sidste år foranstaltede den en undersøgelse af mulighederne for en sikring af murene. Hidtil har Kulturministeriet imidlertid ikke villet finansiere arbejdet. Agter Kommissionen at anmode det græske Kulturministerium om at beskyttet denne kulturarv for Lesbos, Grækenland og Europa som helhed?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af João de Deus Pinheiro

(7. juli 1993)

Kommissionens rolle i forbindelse med beskyttelse og bevarelse af kulturarven er klart fastlagt i Ministerrådets konklusioner af 12. november 1992 om »retningslinjerne for Fællesskabets indsats på kulturområdet« samt i Maastricht-traktatens artikel 128 (der er ved at blive ratificeret).

Denne rolle går ud på at tilskynde til samarbejde mellem medlemsstaterne og om nødvendigt at støtte og supplere

deres foranstaltninger, idet dog Fællesskabets indsats på det kulturelle område er underordnet.

Kommissionen skal derfor erindre det ærede medlem om, at kun de kompetente græske instanser, og det vil her sige det ærede kulturministerium, har ansvaret for afgørelsen om at yde de nødvendige bevillinger til gennemførelsen af arbejdet med grundfæstelsen af det antikke akropolis i Erresos på Lesbos.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3130/92

af Mihail Papayannakis (GUE)

til Kommissionen

(6. januar 1993)

(94/C 371/02)

Om: Salgsstation for cement i Peristera ved Distomo (Boiotia)

På kysten ved Distomo og knap 20 m fra den der beliggende bebyggelse Peristera har man siden august 1992 været ved at bygge et kompleks for oplagring og løssalg af materialer (kalk, cement, kaolin, aluminium, aske) i pulverform. Området er allerede særdeles belastet af virksomhed, som har alvorlige følger for miljøet og beboernes livskvalitet: aluminiumsfabrik, lastestation for bauxit, stærk lastbiltrafik. Koordineringsudvalget mod det omtalte projekt (egnens beboere, sammenslutningen af aluminiumsarbejdere, udvalgte fremtrædende personer osv.) gør indsigelse mod de alvorlige følger for miljøet og endvidere også mod en række fejl og ulovligheder i redaktionen af miljøindvirkningsun-

dersøgelsen (som end ikke anfører bebyggelsen Peristera) og mod de administrative tilladelser, på grundlag af hvilke investeringer sker. Jeg spørger Kommissionen:

1. Har den kendskab til de omtalte forhold, og hvordan ser den på beslutningen om, at der til trods herfor skal gives tilladelse til den konkrete investering?
2. Hvad har den til hensigt at gøre for at kontrollere, hvorledes denne investering kan forenes med overholdelse af Fællesskabets miljølovgivning og for at undgå en yderligere belastning af miljøet og forringelse af livskvaliteten i området?

Supplerende svar afgivet på Kommissionens vegne af Yannis Paleokrassas

(25. april 1994)

Som supplement til sit svar af 2. juli 1992 ⁽¹⁾ kan Kommissionen oplyse det ærede medlem om, at virksomheden i Peristera Distomou i Viotia (Boiotia) ifølge de oplysninger, de hellenske myndigheder har givet, kun er et cementlager og aldrig har været tænkt som et produktionsanlæg.

Endvidere har de stedlige myndigheder netop trukket tilladelsen til drift af anlægget tilbage i betragtning af, at de ansvarlige operatører ulovligt havde etableret sig på et skovareal.

Følgelig skønner Kommissionen, at der ikke længere er grund til at indlede en overtrædelsesprocedure mod Grækenland i dette konkrete tilfælde i henhold til fællesskabsretten, for så vidt angår en vurdering af projektets miljømæssige indvirkninger.

⁽¹⁾ EFT nr. C 264 af 29. 9. 1993, s. 6.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-901/93

af Pierre Lataillade (RDE)

til Kommissionen

(27. april 1992)

(94/C 371/03)

Om: Den alvorlige krise i fiskerisektoren

Mener Kommissionen på baggrund af resultaterne af den undersøgelse, den har foretaget i de regioner, der er meget afhængige af fiskeri, at støtteordningerne til omstilling i disse regioner i den form, de forefindes i for øjeblikket i strukturfondene, vil kunne løse hele denne problematik, eller at dette snarere kræver en særlig procedure, f.eks.

indførelse af et mål nr. 6 for fiskeri, hvilket man på et vist tidspunkt overvejede?

Svar afgivet på Kommissionens vegne af Yannis Paleokrassas

(12. januar 1994)

Kommissionen mener, at støtteordningerne til omstilling i de regioner, der er afhængige af fiskeri, i den form de forefindes i for øjeblikket i strukturfondene, kan omfatte de fleste situationer under mål nr. 1 til nr. 5b) i strukturfondene, idet grænserne for hver fonds opgaver dog må respekteres. Der er for øvrigt blevet indført specifikke bestemmelser med henblik herpå i reglerne for fondene, navnlig i forbindelse med mål nr. 2 og nr. 5b). Desuden nævner Kommissionen i grønbogen om fællesskabsinitiativernes fremtid under emnet forvaltning af industrielle forandringer muligheden for at tage hensyn til denne problematik i en bredere sammenhæng.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1197/93
af Laura González Álvarez og Alonso Puerta (GUE)

til Kommissionen

(18. maj 1993)

(94/C 371/04)

Om: Spaniens gennemførelse af VVM-direktivet

Kommissionen indleder i øjeblikket en traktatbrudsprocedure mod Spanien (artikel 169 i traktaten) for ufuldstændig omsætning til national lovgivning af direktiv 85/337/EØF ⁽¹⁾. Denne uregelmæssighed indebærer, at der med medfinansiering fra EF-fondene gennemføres projekter, hvis negative indvirkning på miljøet er almindeligt kendt og som ikke har været underkastet en miljøeffektanalyse i overensstemmelse med ovennævnte direktiv.

I et svar på skriftlig forespørgsel E-2013/90 ⁽²⁾ afgivet på Kommissionens vegne af Henning Christophersen den 14. januar 1991 erklæres imidlertid følgende:

»Endelig må det bemærkes, at hvis Kommissionen har bevis for, at EF-politikker og navnlig miljøpolitikken i forbindelse med en eller flere foranstaltninger ikke er blevet eller ikke bliver overholdt, standser den uden derved at foregribe eventuelt retsforfølgning — betalingerne fra EF-fondene til den eller de pågældende aktioner og meddeler dette til den medlemsstat, der er ansvarlig for programmets iværksættelse. Denne bestemmelse er i øvrigt fastsat i beslutningerne om ydelse af tilskud til operationelle programmer.«

1. Kan Kommissionen forelægge en oversigt over de spanske projekter, som er medfinansieret af EF-fondene og hvortil direktiv 85/337/EØF ikke har været anvendt korrekt?
2. Har Kommissionen kendskab til et spansk projekt, hvor Fællesskabets foranstaltninger på miljøområdet ikke er overholdt, og har den i så fald indstillet betalingerne fra EF-fondene?

(¹) EFT nr. L 175 af 5. 7. 1985, s. 40.

(²) EFT nr. C 70 af 18. 3. 1991, s. 27.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan**

(5. maj 1994)

1. Før der træffes beslutning om projekter, der foreslås til finansiering af strukturfondene, kontrollerer Kommissionen, om de kompetente myndigheder har gennemført en analyse af miljøvirkningen i de tilfælde, hvor dette kræves i direktiv 85/377/EØF. Er dette krav ikke opfyldt, ydes der ikke støtte fra fondene.

2. Der har hidtil ikke været finansieret projekter i Spanien, hvor der er sket en tilbagesøgning af uberettiget udbetalte beløb som følge af manglende overholdelse af EF-bestemmelserne på miljøområdet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1388/93

af Klaus Hänsch (PSE)

til Kommissionen

(8. juni 1993)

(94/C 371/05)

Om: Status over EF's støttepolitik i den europæiske stålindustri

1. Hvilke offentlige tilskud har Kommissionen og i givet fald Rådet ydet siden 1987 og i hvilken størrelsesorden?

2. Hvor mange og hvor store tilskud er ydet i form af kapitaludvidelser i statslige virksomheder?

3. Hvor stor produktionskapacitet er nedbragt af hvilke medlemsstater?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Karel Van Miert**

(26. november 1993)

1. Det fremgår af omstående oversigt, hvilken offentlig støtte til EF's stålindustri (udelukkende inden for EKSF-området) Kommissionen har godkendt. Den støtte, som ikke falder ind under stålstøttereglerne, er godkendt efter samstemme og enstemmig udtalelse fra Ministerrådet på grundlag af EKSF-traktatens artikel 95. Der er for Spaniens og Portugals vedkommende ydet tilpasningsstøtte i en overgangsperiode efter deres tiltrædelse.

2. Der er i intet tilfælde ydet støtte til statsvirksomheder i form af kapitaludvidelser.

Man har imidlertid siden 1987 registreret i alt seks tilfælde af kapitalindskud i EKSF-virksomheder fra det offentlige side. I alle disse tilfælde (Neue Maxhütte (Bayern) (1987 og 1992), DHS (Saarland) (1989), Aberneath Industry (Wales) (1989), Usinor-Sacilor (Frankrig) (1990), Usinor-Sacilor (Crédit Lyonnais) (1991)) har Kommissionen konstateret, at de pågældende kapitalindskud er sket i overensstemmelse med den adfærd, der gælder for private investorer, som handler ud fra markedsøkonomiske principper. Som følge heraf er der ikke tale om støtte.

Den nedsættelse af kapaciteten i varmvalsningssektoren, der var forbundet med støtte på grundlag af EKSF-traktatens artikel 95, udgjorde for Spaniens vedkommende 5,047 mio. tons og for Italiens vedkommende 1,18 mio. tons. Dertil kommer en nedsættelse af varmvalsningskapaciteten i Italien på 2,38 mio. tons som følge af, at råstølsproduktionen i Bagnoli blev indstillet. For Portugals vedkommende blev der ikke indgået aftale om en kapacitetsnedbringelse, men man gav i forbindelse med bestemte støtteudlydelser afkald på at gennemføre en udvidelsesplan.

Godkendt støtte (kun direkte tilskud)

(mio. ecu) (*)

Medlemsstat	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Belgien						
Danmark						
Tyskland	2,47 (¹) 0,33 (²)	3,75 (¹) 120,2 (³)	0,1 (¹)			29,2 (⁴) (tidl. DDR)
Grækenland					0,55 (⁴)	

Medlemsstat	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Spanien (**)	1 995,2 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ (Ensidesa, AHV, Acenor, Foarsa, Reinosa)	292,4 ⁽³⁾ (30 virk- somheder)	1,79 ⁽¹⁾ 3,0 ⁽²⁾ 1,1 ⁽²⁾	0,6 ⁽²⁾ 19,1 ⁽³⁾		
Frankrig		20,4 ⁽¹⁾	72,3 ⁽³⁾			
Irland						
Italien		3 223 ⁽⁷⁾			2,5 ⁽¹⁾	3,2 ⁽¹⁾
Luxembourg	1,5 ⁽¹⁾	0,65 ⁽⁷⁾	5,8 ⁽¹⁾	4,2 ⁽¹⁾	4,1 ⁽¹⁾	0,25 ⁽¹⁾
Portugal (**)	80,1 ⁽⁵⁾ 129,4 ⁽⁵⁾ 301,9 ⁽⁵⁾ (alle Siderurgia Nacional)					
Det Forenede Kongerige		0,15 ⁽⁸⁾				

(1) F&U-støtte.

(2) Miljøstøtte.

(3) Lukningsstøtte.

(4) Regional investeringsstøtte (altsammen støtte inden for rammerne af stålstøtteregele).

(5) Støtte, der blev godkendt i forbindelse med overgangsperioden for Spanien og Portugals tiltrædelse (EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985).

(6) Heraf er 433,6 mio. ecu ikke betalt.

(7) Støtte, der blev ydet på grundlag af EKSF-traktatens artikel 95.

(8) Støtte til foranstaltninger på energiområdet.

(*) Gennemsnitlig vekselkurs for det pågældende år.

(**) Tiltrædelse 1. januar 1986.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1853/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(15. juli 1993)

(94/C 371/06)

Om: Grækenlands overtrædelse af EF's forordninger og direktiver

Kan Kommissionen oplyse, i hvilke forbindelser Grækenland har overtrådt EF's forordninger og direktiver, og hvorledes dette bliver imødegået?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Jacques Delors

(25. januar 1994)

Kommissionen henviser det ærede parlamentsmedlem til den tiende årsberetning om kontrollen med gennemførelsen af fællesskabsretten ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. C 233 af 30. 8. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1870/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(15. juli 1993)

(94/C 371/07)

Om: Salg af forbudte bekæmpelsesmidler i Grækenland

56 farlige bekæmpelsesmidler, som er opført på FN's fortegnelse over forbudte midler (eller som er forbundet med restriktioner) sælges i Grækenland. Seks heraf tilhører de såkaldte tolv forurenende stoffer, som menes særligt giftige, sandsynligvis er kræftfremkaldende, forurener grundvandet og generelt er miljøskadelige.

Dette afslørede for nylig af biolog Mary Moratidou under et dagsmøde tilrettelagt af Den Almindelige Sammenslutning af Landbrugsforeninger i Grækenland og Sammenslutningen af Landbrugsforeninger i Thessaloniki. Agter Kommissionen på denne baggrund at tage initiativ til at standse salget af disse bekæmpelsesmidler i Grækenland?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen**

(6. maj 1994)

I direktiv 79/117/EØF er der fastsat en liste over de aktive stoffer i pesticider, som medlemsstaterne skal forbyde eller begrænse anvendelsen af på deres område.

Med hensyn til de aktive stoffer, der ikke forbydes eller begrænses i direktiv 79/117/EØF, gælder bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler. Direktivet indeholder nogle meget faste krav, der skal sikre, at plantebeskyttelsesmidlerne markedsføres under et meget højt niveau for beskyttelse af sundhed og miljø. Bestemmelserne vil dog først blive anvendt fuldt ud i medlemsstaterne, når Rådet har vedtaget Kommissionens forslag om ensartede principper ⁽¹⁾ og når de pågældende aktive stoffer er blevet genvurderet ifølge direktivets ti-årige genvurderingsprogram.

Når et aktivt stof er blevet genvurderet under det pågældende program, skal medlemsstaterne revidere tilladelserne til de plantebeskyttelsesmidler, der indeholder det pågældende aktive stof, og evt. forbyde eller begrænse dets anvendelse, hvis genvurderingen viser, at det aktive stof ikke kan accepteres som følge af dets virkninger for menneskers sundhed eller for miljøet. Den første liste over 90 stoffer, som således genvurderes, er blevet vedtaget af Kommissionen, jf. forordning (EØF) nr. 3600/92. I forordningen fastsættes desuden alle de bestemmelser, der er nødvendige for at sikre en genvurdering af de pågældende stoffers virkninger for sundhed og miljø på grundlag af et fuldstændigt ajourført materiale.

Så længe EF's genbehandling af bestemte stoffer ikke er afsluttet inden for rammerne af genvurderingsprogrammet, har medlemsstaterne fortsat ret til at afgøre, om stofferne kan tillades.

⁽¹⁾ Dok. KOM(93) 117.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1899/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(15. juli 1993)

(94/C 371/08)

Om: Bevillinger til den nationale stiftelse for hjemvendte med henblik på støtte til Sortehavsgrækere

Sammenslutningen af Sortehavsgrækere i departementet Xanthi har ifølge avisen Pontiki af 6. maj 1993 fremsat alvorlige klager over, at en stor del af de bevillinger, som EF har ydet til den nationale stiftelse for hjemvendte med henblik på støtte til Sortehavsgrækere, som vender tilbage

fra det tidligere Sovjetunionen, er blevet »opsvist« af den interne administration. Har Kommissionen kendskab hertil, og hvilke oplysninger råder den over i dette spørgsmål?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Pádraig Flynn**

(9. marts 1993)

Kommissionen er ikke bekendt med en eventuel misbrug af de midler, den har tildelt det nationale kontor for hjemvendende statsborgere, til fordel for statsborgere fra den græske region Pontus, der vender tilbage fra det tidligere Sovjetunionen.

Kommissionen har imidlertid til hensigt at foretage en undersøgelse af de anklager, som avisen »To Pondiki« har fremsat. Kommissionen vil drage de konsekvenser, der måtte vise sig nødvendige.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1957/93

af Isidoro Sánchez García (ARE)

til Kommissionen

(19. juli 1993)

(94/C 371/09)

Om: Gennemførelsen af Fællesskabets regionalpolitik på De Kanariske Øer

Hvordan evaluerer Kommissionen gennemførelsen af Fællesskabets regionalpolitik på De Kanariske Øer i perioden 1989—1993?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan**

(25. februar 1994)

En redegørelse for de foranstaltninger, der er vedtaget for at gennemføre regionalpolitikken på De Kanariske Øer i perioden 1989—1993, sendes direkte til det ærede medlem og Parlamentets generalsekretariat. I tabellerne vises både de relevante beløb og bidragene fra de forskellige administrative organer.

Pr. 31. december 1993 var alle EFRU-midler blevet anvendt, men gennemførelsen var ikke lige fremskreden i alle tilfælde:

— inddæmningsprojektet for Playamard strand og Binterprojektet var afsluttet til tiden, Pasito Blanco-Arguineguin-motorvejen blev færdig for nylig, og vandrensningsanlægget i Las Palmas skulle være klart i årets begyndelse. Arbejdet på marinaen i Santa Cruz de Tenerife blev indledt for et år siden, men hvis arbejdet

fortsætter med samme hastighed, skulle det være færdigt til tiden. Unelco-projektet er blevet forsinket af en række miljøproblemer. Projektet til forbedring af turistområdet i Las Canteras vil blive afsluttet i år

- for så vidt angår finansieringen af de operationelle programmer for Gomera og De Kanariske Øer, har den spanske regering anmodet om en forlængelse indtil udgangen af 1994 på grund af kursudsvingene i den spanske valuta og forsinkelserne i programmernes gennemførelse
- alle operationelle programmer forventes at udnytte alle disponible bevillinger
- ligeledes forventes EF-initiativerne at opbruge alle bevillingerne i 1994, herunder også Regis-initiativet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2089/93

af Ben Visser (PSE)

til Kommissionen

(23. juli 1993)

(94/C 371/10)

Om: Det tyske emballagedekret

Det tyske emballagedekret har nu været i kraft i halvandet år, og desværre giver dekretet fortsat anledning til mange problemer.

1. Som svar på mine tidligere spørgsmål om dette emne (skriftlig forespørgsel E-2494/91) ⁽¹⁾ meddeler Kommissionen: »Kommissionen er for øjeblikket i gang med at undersøge, om »Duales System Deutschlands« er foreneligt med EØF-traktatens artikel 85 og 86«. Hvilke resultater har denne undersøgelse ført til?
2. De nederlandske virksomheder, der eksporterer til Tyskland, har fortsat mange problemer med dekretet. Navnlig med hensyn til anvendelsen af kunststoffer ved virksomhederne ofte ikke, hvordan de skal forholde sig. Oplysningerne fra Tyskland er mangelfulde, og reglerne ændres hele tiden. I de udenlandske virksomheder mener man, at man stilles dårligere end de tyske virksomheder. Hvad er Kommissionens syn på dette?
3. I et britisk notat om dette spørgsmål anføres det, at emballagedekretet virker forstyrrende på det indre marked, fordi affaldets kostpris er blevet kunstigt lav i Tyskland. Forbrugerne betaler jo for indsamling, sor-

tering og genanvendelse af affaldet. Dette affald er et billigt råstof for den tyske industri, som dermed har en urimelig fordel i forhold til udenlandske producenter. Hvad er Kommissionens syn på dette?

4. Da udbuddet af emballageaffald i Tyskland er større end efterspørgslen, eksporteres overskuddene som sekundært råstof til Nederlandene, Belgien og Det Forenede Kongerige. Dette virker for eksempel i Nederlandene på grund af den kunstigt lave pris forstyrrende på den mere markedsorienterede behandling af det nederlandske emballageaffald. Deler Kommissionen denne opfattelse, og hvordan kan disse problemer løses?

⁽¹⁾ EFT nr. C 202 af 10. 8. 1992, s. 19.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Raniero Vanni d'Archirafi

(6. maj 1994)

Kommissionen undersøger fortsat, om Duales System Deutschlands er i overensstemmelse med artikel 85 og 86 i EF-traktaten, og har derfor endnu ikke taget endelig stilling til spørgsmålet.

I forbindelse med Kommissionens undersøgelse af den tyske lovgivning i lyset af artikel 30 til 36 i EF-traktaten er der indgivet en lang række klager såvel som bemærkninger fra adskillige medlemsstater vedrørende den indirekte virkning, som gennemførelsen af ordningen får for deres egne muligheder for at løse affaldsproblemet.

På baggrund af de forekomne oplysninger er Kommissionen opmærksom på, at den opbygning af affald, der finder sted som følge af forpligtelserne i dekretet og Duales System Deutschlands gennemførelse af dekretet, faktisk skaber mange problemer for miljøet. I denne forbindelse skal miljøet betragtes i en EU-sammenhæng snarere end i sammenhæng med en enkelt medlemsstat. Denne undersøgelse er heller ikke afsluttet endnu.

På Rådets møde (miljøministrene) den 28. og 29. juni og den 15. december 1993 havde man indgående diskussioner om, hvorvidt det var muligt at nå frem til en bedre kontrol med emballageaffaldsstrømmene inden for Fællesskabet, og det blev understreget, at det var vigtigt at finde en løsning på EU-plan.

Kommissionen lovede at forsætte sine bestræbelser på at nå frem til en fornuftig løsning på EU-plan, samtidig med at den opfordrede de medlemsstater, der er mest berørt af det aktuelle problem, til at indlede bilaterale forhandlinger.

Disse undersøgelser vil også omfatte de forskellige virkninger af prislelementet i salget af emballageaffald.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2390/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(1. september 1993)

(94/C 371/11)

Om: Udtalelser fra Kommissionens formand vedrørende afslag på Cyperns ansøgning om tiltrædelse og vedrørende anerkendelse af et Nord- og Sydcypern

Udtalelser fra Kommissionens formand, Jacques Delors, på det nyligt afholdte topmøde har sået tvivl om EF's holdning, hvad angår et eventuelt afslag på Cyperns ansøgning om tiltrædelse og anerkendelse af et Nord- og Sydcypern. Det understreges, at Denktash krævede oprettelsen af en selvstændig stat Nordcypern samme dag, som Delors fremkom med ovennævnte udtalelser, hvilket efterlader det indtryk, at Delors identificerer sig med Denktash's synspunkter, og kan føre til international anerkendelse af en pseudostat. På den måde kommer Delors' udtalelser til at støtte den tyrkiske forhalingspolitik, som medfører et sammenbrud i bestræbelserne på at finde en fredelig løsning på Cypernsproblemet, hver gang Denktash og repræsentanter fra Ankara forlader forhandlingerne i FN.

Kommissionen bedes oplyse:

1. Om de beslutninger, der er blevet truffet under flere topmøder, vedrørende tyrkiske troppers besættelse af et af FN's medlemslande stadig er gældende, og om den anerkender Republikken Cypern som selvstændig stat?
2. Om Fællesskabet fortsat vil vise solidaritet med medlemsstaten Grækenland, eller det med sin holdning vil gøre denne medlemsstat til gidsel for Tyrkiets uforsonlighed?
3. Om »angrebet«/provokationen var tilfældig eller tilsigtet, og om Delors udtalte sig på egne eller på hele Kommissionens vegne — og hvad mente det græske medlem af Kommissionen?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Jacques Delors

(16. marts 1994)

Kommissionen skal oplyse det ærede medlem om, at formands Jacques Delors ikke fremkom med nogen erklæring om Cyperns tiltrædelse på det pågældende møde i Det Europæiske Råd.

Kommissionens holdning kom desuden tydeligt til udtryk under det arbejdsbesøg, den aflagde i Athen med henblik på at forberede det græske formandskab. Ved denne lejlighed henviste Kommissionen til, at den støttede tanken om udpegelse af en observatør for Unionen som udtryk for, at Fællesskabet var villigt til at støtte fredsbestræbelserne og forsøget på at finde en retfærdig og endelig løsning på Cypern-problemet i erkendelsen af, at Cypern er del i et

overordnet system, der sigte på at befæste freden, den gensidige respekt og anerkendelse og samarbejde i regionen.

Endelig opfordrer Kommissionen det ærede medlem til at konsultere Kommissionens udtalelse om Cyperns ansøgning om optagelse i Fællesskabet, en udtalelse, som vandt bred tilslutning i Rådet (almindelige anliggender) den 4. oktober 1993, og af hvilken Fællesskabets støtte af De Forenede Nationers generalsekretærs bestræbelser på at finde en fredelig, afbalanceret og varig løsning på det cypriotiske spørgsmål klart bekræftes. Denne holdning svarer overens med, hvad Kommissionen altid har erklæret, nemlig at oprettelse af status quo på øen er uacceptabelt.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2558/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(1. september 1993)

(94/C 371/12)

Om: Erhvervsuddannelse for lokalbefolkningen i kystområderne

For i forbindelse med udviklingen af turismen at tilgodese lokalbefolkningens interesser i kystområderne, hvor fiskeri er det traditionelle hovederhverv, er det nødvendigt at uddanne unge mennesker til nye eller traditionelle erhverv. Hvilke muligheder har Kommissionen på baggrund af ovenstående for at gøre det til et politisk mål at støtte erhvervsuddannelsen til fordel for de unge i lokalbefolkningerne?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Pádraig Flynn

(9. december 1993)

Fremme af de unges integrering på arbejdsmarkedet er et af de prioriterede mål inden for Fællesskabets strukturpolitik. ESF har afsat en stor del af sine ressourcer til finansiering af forskellige rådgivnings- og uddannelsesforanstaltninger samt til støtteforanstaltninger med henblik på ansættelse og oprettelse af selvstændige virksomheder.

Mere specifikt udgør turistsektoren allerede et prioriteret mål for strukturfondenes interventioner, navnlig i de dårligt stillede regioner i Fællesskabet. I disse regioner yder EFRU i størstedelen af tilfældene støtte til investeringer i infrastruktur, mens EFS yder støtte til uddannelsesaktioner for unge og voksne tilpasset behovene i turistsektoren.

Det er klart, at der ved planlægningen af en ny generation af fællesskabsstøtterammer for perioden 1994—1999 vil blive taget hensyn til de specifikke udviklingsbehov, som kystområder og øsamfund har Fællesskabet. ESF's interventioner til fordel for unge vil i denne forbindelse blive defineret og koncentreret inden for rammerne af partnerskabet, der

indebærer et nært samarbejde mellem Kommissionen og alle de kompetente myndigheder på nationalt, regionalt eller lokalt plan.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2599/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(1. september 1993)

(94/C 371/13)

Om: Radioaktiv stråling ved musikforsøgsgymnasiet i Pallini (Attika)

Den radioaktive stråling, som eleverne ved musikforsøgsgymnasiet i Pallini (Attika) hver dag udsættes for, er to til tre gange højere end de tilladte niveauer. Dette skyldes, at det offentlige elektricitetsværkets højspændingskabler passerer meget nær skolen med det resultat, at der opstår kraftige elektromagnetiske felter, som kan forårsage leukæmi og kræft hos børn og unge. Disse oplysninger fremkom den 26. maj 1993 på et møde i det græske tekniske kammer, hvor professor i elektricitetslære, Aleksandros Dimitriadis, understregede, at målinger af de elektromagnetiske felter i nærheden af skolen havde vist værdier på mellem 3,5 og 5,2 milligauss. Har Kommissionen mulighed for at undersøge dette spørgsmål?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Pádraig Flynn

(8. november 1993)

Kommissionen har ingen nye oplysninger at tilføje til sit svar på skriftlig forespørgsel E-3272/92 af Papayannakis ⁽¹⁾, som vedrører nøjagtig det samme emne.

⁽¹⁾ EFT nr. C 145 af 25. 5. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2700/93

af Ben Visser (PSE)

til Kommissionen

(8. september 1993)

(94/C 371/14)

Om: Positive foranstaltninger til fordel for EF-skibsfarten

I de forløbne år er mange i diskussionerne om oprettelse af EUROS-skibsregistret kommet til den slutning, at EUROS ikke vil kunne spille en succesfuld rolle i kampen mod den yderligere nedbrydning af EF-flåden, med mindre det går

ledsaget af en række positive foranstaltninger. Kommissionen har lovet forslag i den henseende. Udflugning af EF-skibe til skibsregistre uden for EF fortsætter imidlertid med stor hast, og det bliver stadig mere nødvendigt at træffe foranstaltninger.

1. Det rygtes, at Kommissionen i drøftelser på højt niveau med medlemsstaterne skulle være stødt på meget stor modstand mod positive foranstaltninger; er det korrekt?
2. Er det rigtigt, at Kommissionen overvejer at afstå fra forslag om en pakke af positive foranstaltninger eller i det mindste vil vente med sådanne forslag i længere tid?
3. Hvordan betragter Kommissionen muligheden for et velfungerende EUROS-register, så længe det ikke går ledsaget af positive foranstaltninger?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2701/93

af Ben Visser (PSE)

til Kommissionen

(8. september 1993)

(94/C 371/15)

Om: EUROS-registret og bemandningsforskrifter

Ved behandlingen af forslag om EUROS-registret har Europa-Parlamentet med hensyn til bemandningsforskrifterne stemt for en kompromisløsning, der indebærer, at samtlige officerer og 50 % af de øvrige bemandingsmedlemmer bør komme fra en EF-medlemsstat.

1. Er det korrekt, at Kommissionen og medlemsstaterne ikke er i stand til at finde en løsning for problemet med hensyn til bemandingens sammensætning, f.eks. i den retning, som er foreslået af Europa-Parlamentet?
2. Er det desuden korrekt, at Kommissionen overvejer at stille forslag, der går ud på, at kravene med hensyn til bemandingens sammensætning ikke vil være identiske for alle skibstyper?
3. Hvornår kan der forventes nye forslag fra Kommissionen om bemandningsforskrifter i EUROS-registret?

Samlet svar afgivet på Kommissionens vegne
af Abel Matutes

på skriftlig forespørgsel E-2700/93 og E-2701/93

(26. april 1994)

Det er rigtigt, at nationalitetskravene i Kommissionens forslag til etablering af et EF-skibsregister, EUROS, ikke kunne samle tilstrækkelig støtte. Mange medlemsstater tillader større fleksibilitet med hensyn til beskæftigelse af udenlandske søfarende, end der var lagt op til i Kommissionens forslag. Dette betyder, at Parlamentets ændringsforslag om at stramme nationalitetskravene yderligere heller ikke kan bære frugt.

Den 20. januar 1994 havde Kommissionen indkaldt til et møde med embedsmænd fra medlemsstaterne med det formål at genoptage diskussionen om EUROS. Kommissionen konkluderede, at det er umagen værd at fortsætte drøftelserne, og er nu i færd med at forberede en indsats for igen at fremme EUROS-sagen. Kommissionen er klar over, at registrering af EF-skibe under bekvemlighedsflag fortsætter i stort omfang, og at der derfor er et påtrængende behov for en effektiv indsats.

Kommissionen undersøger i øjeblikket, om der kan findes en formel, der både bidrager til at bevare søfartsknowhow i EF og giver en realistisk mulighed for, at der faktisk vil blive registreret skibe i EUROS. En del af løsningen kunne være at sætte varierende betingelser for fartøjer af forskellig type eller størrelse. Kan der findes en sådan formel, vil Kommissionen arbejde videre med sit forslag og give det en udformning, så medlemsstaterne får lettere ved at træffe positive foranstaltninger.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2800/93

af Pierre Lataillade (RDE)

til Kommissionen

(4. oktober 1993)

(94/C 371/16)

Om: Krisen på papirmarkedet

Kan Kommissionen oplyse, hvorledes den forholder sig til GATT-forhandlingerne vedrørende træhandelen, navnlig papirsektoren?

Hvorledes forholder det sig med kvoterne for import af avisepapir og muligheden for udvidelse af offentlige licitationstilbud?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af sir Leon Brittan

(7. februar 1994)

Forhandlingerne inden for Uruguay-runden (GATT) sluttede den 15. december 1993. De kontraherende parters toldindrømmelser er således nu konsolideret og kan kun ændres, hvis der er tale om yderligere forbedringer.

Fællesskabets ønske var at opnå et globalt og velafbalanceret resultat, og man gik derfor i december med til at afvikle tolden inden for papirsektoren. Forudsætningen herfor er, at dette sker på et flersidigt grundlag, dvs. at industrilandene

generelt deltager, og at tolden afvikles over en periode på ti år og ikke kun fem år, som er den tidsramme, man normalt arbejder med inden for GATT. Efter ti år betyder dette naturligvis, specielt hvad angår papir til fremstilling af aviser, at nulsatskontingentet ikke længere har nogen eksistensberettigelse.

Med hensyn til træsektoren har Fællesskabet på nuværende tidspunkt ikke nogen planer om at ændre det tilbud, som man fremsatte i Genève i oktober 1993, om en nedsættelse af tolden med 44 %. For finérs vedkommende skal det dog bemærkes, at den toldsats, der gælder, efter at nulsatskontingentet på 650 000 m³ er opbrugt, kun nedsættes fra 10 % til 7 %.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-2907/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(11. november 1993)

(94/C 371/17)

Om: Genopretning af de skader, som skovbrande har forårsaget i Grækenland

Store skovarealer brændte for nylig i Grækenland. Derfor er det nu nødvendigt at sikre tilstrækkeligt med økonomiske midler til at udføre de nødvendige arbejder for at binde jorden og vandet og beskytte mod oversvømmelser, samt gentilplante med skov mm. Kan Kommissionen redegøre for, hvilke foranstaltninger den overvejer at træffe for at støtte projektet for genopretning af de skader, som skovbrandene har forvoldt?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(27. januar 1994)

Den af det ærede medlem ønskede støtte kan ydes i henhold til de regionale udviklingsprogrammer. Blandt disse er der i det nationale program vedrørende landbrugsstrukturerne afsat et beløb på 23 mio. ecu til udbedring af skader på landbrugsbedrifter som følge af naturkatastrofer.

Endvidere omfatter det operationelle skovbrugsprogram for Grækenland i 1993 et samlet beløb på 31 mio. ecu til gentilplantning, beskyttelse af skovene og teknisk bistand.

Under alle omstændigheder påhviler det de græske myndigheder om nødvendigt at ændre på prioriteringen for at dække de behov, der er kommet til udtryk.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3042/93

af Laura González Álvarez (GUE)

til Kommissionen

(29. oktober 1993)

(94/C 371/18)

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Abel Matutes

(26. april 1994)

Om: Den alvorlige jernbaneulykke i Vega de Anzo (Asturien)

Den 3. august 1993 indtraf der i Asturien en af de alvorligste jernbaneulykker nogensinde i Spanien med tolv døde og adskillige sårede efter et frontalt sammenstød mellem to tog fra Det Spanske Jernbaneselskab for Smalsporbaner (FEVE) i Vega de Anzo. Selskabet, hvor der inden for de seneste ti år som følge af frontalsammenstød er blevet dræbt 16 mennesker, mens over 200 er blevet såret, råder på de fleste af sine strækninger ikke over de mest elementære systemer for sikkerhed og forebyggelse af ulykker som f.eks. central trafikstyring, manuel blokering, banetogradioforbindelse eller elektrificering. Som led i den europæiske transportpolitik, tillægger Kommissionen jernbanerne, som den betragter som et sikkert transportmiddel, stor betydning. Med Rådets forordning (EØF) nr. 1893/91 ⁽¹⁾ om ændring af forordning (EØF) nr. 1191/69 ⁽²⁾ om medlemsstaternes fremgangsmåde med hensyn til de med begrebet offentlig tjeneste forbundne forpligtelser inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje skulle det kunne sikres, at der tages behørigt hensyn til brugernes interesse.

1. Mener Kommissionen ikke, at den bedste måde at sikre brugernes interesser inden for jernbanetransporten i EF vil være at opfordre medlemsstaterne til at vedtage strukturforanstaltninger i de tilfælde, hvor sådanne ikke findes, og at indføre højere sikkerhedsniveauer på alle europæiske jernbaner?
2. Hvordan kan Kommissionen overbevise de spanske myndigheder om behovet for at udjævne de lokale uligheder og forskelle, der optræder inden for jernbanetrafikken i Spanien?
3. I hvilken udstrækning vil Samhørighedsfonden og lån fra EIB kunne bidrage til de nødvendige investeringer i den teknologiske fornyelse og de sikkerhedsordninger, der er behov for på FEVE's jernbanenet?
4. Vil Kommissionen anmode de spanske myndigheder om at få udleveret alle oplysninger om de strukturelle årsager, der var medvirkende til den nævnte ulykke den 3. august i 1993 i Asturien?
5. Finder Kommissionen ikke, at spørgsmålet om sikkerhed for de brugere, der anvender jernbanen som transportmiddel, burde gøres til genstand for konkrete foranstaltninger fra EF's side?

Kommissionen forstår det ærede medlems bekymring, når det gælder jernbanetransportens sikkerhedsstandard. I Fællesskabet er jernbanernes generelle sikkerhedsniveau imidlertid højere end andre transportformers, ikke mindst vejtransportens. Hvad det ærede medlems egentlige spørgsmål angår, kan der siges følgende:

1. Jernbanetransportens sikkerhed afhænger af en lang række forskellige faktorer, heriblandt infrastrukturens kvalitet. Det er medlemsstaterne selv, som afgør, hvilken vægt der skal lægges på de forskellige midler, hvormed sikkerheden kan forbedres. Kommissionen vil søge at sikre, at der benyttes hensigtsmæssige sikkerhedsstandarder i forbindelse med projekter af fællesskabsinteresse. Det bør nævnes, at Den Europæiske Investeringsbank i 1990, 1991 og 1993 gav Ferrocarriles de Via Estrecha (FEVE) tre lån på tilsammen 76,4 mio. ecu til forbedring af jernbanesystemets sikkerhed, pålidelighed og tjenestekvalitet langs Cantabriens kyst og i Baskerlandet. Disse midler benyttes til installation af moderne togstyrings- og signaleringsudstyr og til automatisering af jernbaneoverskæringerne. Banken er netop i færd med at vurdere en række yderligere jernbaneinvesteringer, som FEVE har søgt EIB om finansieringsmidler til. FEVE's jernbanenet i Asturien indgår i den plan, som er under behandling.
2. Kommissionen vedtog den 29. marts 1994 en netplan for konventionelle jernbanelinjer i Fællesskabet. Denne plan skal tjene som grundlag for Fællesskabets fremtidige finansielle støtte til jernbaneinfrastruktur. Der er ved netplanens udarbejdelse blevet taget hensyn til regionale interesser.
3. Samhørighedsfonden og Fællesskabets øvrige finansieringsinstrumenter kan bidrage til modernisering og forbedring af Fællesskabets jernbanesystem i den udstrækning, de pågældende projekter opfylder de bestemte instrumenters kriterier.
4. Undersøgelse af jernbaneulykker påhviler medlemsstaternes myndigheder, og Kommissionen har ingen planer om at skride ind.
5. Opstilling af sikkerhedsregler har traditionelt været medlemsstaternes og jernbaneselskabernes egen opgave. Da der sandsynligvis vil opstå nye jernbaneselskaber i Fællesskabet for at drive internationale linjer, har Kommissionen forelagt Rådet et direktivforslag om udstedelse af licenser til jernbaneforetagender ⁽¹⁾, hvori

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 156 af 28. 6. 1969, s. 1.

der tages hensyn til behovet for at sikre høje sikkerhedsstandarder.

(¹) EFT nr. C 24 af 28. 1. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3121/93

af Gerhard Schmid (PSE)

til Kommissionen

(19. november 1993)

(94/C 371/19)

Om: Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU)

Hvilke konkrete projekter i Bayern har siden 1990 fået støtte fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og i hvilken størrelsesorden?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Bruce Millan

(25. februar 1994)

Den Europæiske Fond for Regionaludvikling har siden 1990 ydet følgende støtte:

(mio. ecu)

	1990	1991	1992	1993	I alt
Områder under mål nr. 5b)	2,2	14,1	27,2	34,2	77,7
EF-initiativer:					
— INTERREG	—	2,7	6,8	4,3	13,8
— LEADER (¹)					5,2
				I alt	96,7

(¹) Samlet støtte.

Som det ærede medlem ved, er det de kompetente myndigheder i medlemsstaten, der udvælger de enkelte projekter. Det ærede medlem henvises derfor til at indhente nærmere oplysninger i de pågældende ministerier i Bayern.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3199/93

af Víctor Arbeloa Muru (PSE)

til Kommissionen

(23. november 1993)

(94/C 371/20)

Om: Spansk landbrugs produktionsforhold

Er der ikke med de nye forslag til den reformerede landbrugspolitik en fare for, at arealer med kunstvanding søges taget ud af drift på et tidspunkt, hvor der stadig foretages store investeringer, der således vil være ubrugelige?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

Der tages hensyn til kunstvanding ved fastsættelsen i Spanien af et basisareal »Regadio« for majs og andre afgrøder, for hvilke der er fastsat højere udbytter end for dyrket jord i »Secano«-delen.

I øvrigt indførte Rådet i december 1993 vedtagelsen af forordningen om ændring af forordning (EØF) nr. 1765/92 (¹) mere smidighed i anvendelsen af reformen i sektoren for markafgrøder, bl.a. mulighed for de producenter, hvis bedrifter strækker sig over »Regadio«-regionen svarende til en ansøgning om godtgørelse i »Regadio«-regionen.

Derfor mener Kommissionen, at den risiko for, at kunstvandet jord nedlægges, som det ærede medlem nævner, er meget begrænset, ja endog ikke-eksisterende.

(¹) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3337/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(24. november 1993)

(94/C 371/21)

Om: EF's økonomiske støtte til AVS-landene

EF's økonomiske støtte til AVS-landene er resultatet af en dialog, hvorigennem aktioner og valg af udviklingsstrategi

for den tredje verden fastsættes. Men selv om Lomé-traktaterne anerkender AVS-landenes ret til selv at vælge deres udviklingsstrategi, har det vist sig, at mange af landene ikke holder deres aftaler, hvilket forringer fællesskabsstøttens effektivitet. Agter Kommissionen på denne baggrund at tage initiativ til en bedre udnyttelse af samarbejdet med AVS-landene i nær fremtid?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Manuel Marín
(25. februar 1994)**

Den dialog, det ærede medlem henviser til, finder først og fremmest sted i forbindelse med programmeringen af fællesskabsbistanden til de enkelte AVS-stater og udarbejdelsen af de tilsvarende indikativprogrammer. Programmeringen er en afgørende proces for samarbejdet, hvorved Fællesskabet for hver enkelt AVS-stat i finansprotokollens løbetid forpligter sig med hensyn til beløb og med hensyn til sektorer, hvor det vil koncentrere sin støtte. AVS-staterne på deres side forpligter sig til, inden for de pågældende sektorer, at træffe de økonomiske, administrative eller finansielle foranstaltninger, som giver Fællesskabets bistand fuld effektivvirkning.

I forbindelse med denne proces støtter Fællesskabet med andre ord reformer af politikken inden for de valgte sektorer.

Kommissionen har forsinket vedtagelsen af indikativprogrammerne eller udsat gennemførelsen, når de betingelser, AVS-staten var ansvarlig for, ikke blev overholdt.

Kommissionen mener imidlertid i lyset af erfaringerne, at visse nærmere regler, der er knyttet til programmeringsprocessen, har kunnet føre til en vis stivhed og dermed til mindre effektivitet i samarbejdet. Det er navnlig tilfældet med forhåndstildeling af de disponible ressourcer, som ikke altid har lettet dialogen og somme tider har ført til unødvendig fastfrysning af bevillinger.

Derfor har Kommissionen i sine forslag til Rådet om fornyelse af finansprotokollen til Lomé IV foreslået et system med glidende programmering og tildelinger med ansporende virkning, således at der i en fortsat dynamisk udvikling sikres en bedre overholdelse af forpligtelserne fra AVS-staternes side, en bedre tilpasning af bistandsprogrammerne i protokollens løbetid og en større smidighed i forvaltningen af midlerne.

Alle disse foranstaltninger vil, hvis de bliver anvendt, væsentligt forbedre Fællesskabets samarbejde med de enkelte AVS-stater.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3522/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(13. december 1993)

(94/C 371/22)

Om: Oprettelse af zoner, hvor olietankere får forbud mod at sejle

Miljøorganisationerne foreslår, at der straks oprettes zoner, hvor olietankere får forbud mod at sejle, med det formål, at beskytte havreservater og biotoper omfattet af RAMSAR-konventionen. Kan Kommissionen tilslutte sig miljøorganisationernes forslag?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Abel Matutes**

(27. april 1994)

På Rådets anmodning udarbejdede Kommissionen i midten af juli 1993 en liste over fælles kriterier for definition af miljømæssigt sårbare hav- og kystområder, som måtte kræve forholdsregler til beskyttelse mod farerne ved søtransport. Denne liste sendes til medlemsstaterne med henblik på bestemmelse af miljømæssigt sårbare områder, der skal meddeles Kommissionen i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 29. juni 1993. Sådanne miljømæssigt sårbare områder ville omfatte dem, der er omhandlet i RAMSAR-konventionen. Kommissionen vil i nær fremtid forelægge resultaterne af denne fællesskabsdækkende bestemmelse for Rådet. Der kunne komme specifikke foranstaltninger, der skal anvendes på de pågældende områder.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3554/93

af Des Geraghty (NI)

til Kommissionen

(13. november 1994)

(94/C 371/23)

Om: Kapitalindskud til Air France

Da Kommissionen behandlede kapitalindskuddet til Air France (1990), tog den på en positiv måde i betragtning, at »Air France' hjemmebasis har en god beliggenhed og ikke er plaget af infrastrukturelle flaskehalse (... og derfor står) godt rustet til at kunne udnytte fremtidige vækstmuligheder«⁽¹⁾. Dette førte blandt andet Kommissionen til den konklusion, at dette indskud ikke var statsstøtte i medfør af traktatens artikel 92 og 93.

Mener Kommissionen ikke, at det er urimeligt og i strid med Fællesskabets grundlæggende mål om økonomisk og social

samhørighed at tillade støtte, endog delvist på grundlag af en central placering i et velstående område med en veludviklet lufthavnsinfrastruktur, mens man ikke tillader støtte på et lignende grundlag til Europas mest afsides placerede nationale luftfartsselskab, Aer Lingus?

(¹) Dok. SEK(92) 431.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Abel Matutes**

(21. marts 1994)

Når Kommissionen undersøger, om en investor vil investere i et selskab på normale markedsøkonomiske vilkår, må den først evaluere de positive og negative økonomiske faktorer, som ligger til grund for en sådan investeringsafgørelse.

Med hensyn til kapitalindsuddet i Air France i 1990 undersøgte Kommissionen, om strukturen og omfanget af selskabets gæld gjorde, at der inden for et rimeligt tidsrum kunne forventes en tilbagevenden til normale udbytter og kapitalafkast. På grundlag af de finansielle fremskrivninger på det tidspunkt drog Kommissionen den konklusion, at det forventede samlede kapitalafkast viste en positiv udvikling for Air France i fremtiden.

Kommissionen måtte i dette og andre tilfælde lade selskabets lufttrafikprognoser indgå i sine analyser. Der skal derfor ligeledes foretages en vurdering af flyselskabets beliggenhed og af spørgsmålet om, hvorvidt der eventuelt vil opstå flaskehalse på infrastrukturuområdet, for at sikre, at sådanne fremskrivninger er realistiske og forenelige med disse andre faktorer.

For så vidt angår Aer Lingus, bør det bemærkes, at Kommissionen i modsætning til, hvad der var tilfældet for Air France, anså kapitalindsuddet for at være støtte. Kommissionen fandt ikke desto mindre, at støtten var forenelig med fællesmarkedet, fordi den irske regering opfyldte forskellige forpligtelser. Kommissionen anførte i sin afgørelse, at omstruktureringen af Aer Lingus vil bidrage til udviklingen af lufttransporten i et af Fællesskabets yderområder.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3625/93

af Jean-Marie Alexandre (PSE)

til Kommissionen

(17. december 1993)

(94/C 371/24)

Om: Illoyal konkurrence ved udnyttelse af EU-midler

Titan-gruppen (af græsk oprindelse) udnytter tilsyneladende EU-støtte til udflytning af sin produktion (cement) til franske produktionssteder, bl.a. ved at oprette faciliteter for omladning, oplagring og lastning i havnene i Calais og Dunkerque.

Ved at udnytte EU-støtten bliver det efter stigende muligt at anvende priser, der er 20 % lavere end de franske cementfabrikkers priser.

Hvis denne praksis virkelig finder sted, ville det betyde, at cementfabrikker må lukke i Pas-de-Calais-departementet.

Kan Kommissionen efter en undersøgelse af situationen bekræfte, at denne praksis finder sted, og i bekræftende fald begrunde det berettigede heri?

Hvorledes agter den — i modsat fald — at modsætte sig en praksis, der minder om illoyal konkurrence?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan**

(22. april 1994)

Den Europæiske Fond for Regionaludvikling har ikke finansieret noget projekt af den i spørgsmålet omtalte type i forbindelse med de programmer under mål nr. 2, som byerne Calais og Dunkerque er omfattet af, eller RENAVAL-programmet (beskæftigelsesområdet Dunkerque).

Kommissionen er derfor ikke i stand til at besvare de øvrige spørgsmål, det ærede medlem har stillet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3686/93

af Alexandros Alavanos (GUE)

til Kommissionen

(3. februar 1994)

(94/C 371/25)

Om: Manglende benyttelse af statistiske oplysninger om arbejdsløshed i Grækenland

I det svar Kommissionen den 17. december 1992 afgav på min tidligere forespørgsel om arbejdsløshed (E-2825/92) (¹) hedder det, at »antallet af personer, der er tilmeldt arbejdsformidlingen i Grækenland, ikke kan betragtes som en repræsentativ arbejdsløshedsindikator«. Et år senere har Eurostat meddelt, at der ikke foreligger statistiske oplysninger om arbejdsløsheden i Grækenland for september 1992, august 1993 og september 1993.

Kan Kommissionen oplyse, hvorledes den i lyset af forslaget om udarbejdelse af en hvidbog om beskæftigelse inden år 2000 vil imødegå problemet med de manglende statistiske oplysninger om arbejdsløshed i Grækenland, og hvilke foranstaltninger den vil iværksætte med henblik på at råde bod på denne vedvarende manglende benyttelse af statistiske oplysninger om arbejdsløshed i Grækenland?

(¹) EFT nr. C 99 af 7. 4. 1993, s. 23.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Henning Christophersen**

(11. april 1994)

Kommissionen råder over statistikker over arbejdsløsheden i Grækenland takket være en fællesskabsundersøgelse af arbejdsstyrken, som gennemføres i foråret hvert år i alle medlemsstaterne. For at få hyppigere og mere ajourførte oplysninger har Kommissionen til hensigt af foreslå medlemsstaterne, at arbejdsstyrkeundersøgelsen foretages hvert kvartal.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3726/93

af Alex Smith (PSE)

til Kommissionen

(3. januar 1994)

(94/C 371/26)

Om: TACIS-programmet

Vil Kommissionen i fortsættelse af sit svar på skriftlig forespørgsel E-2698/92 ⁽¹⁾

1. komme med en detaljeret redegørelse for de foreløbige ordninger, der er vedtaget for at lette forsøget på at finde en løsning på problemet med manglende ansvarsdækning for fællesskabsvirksomheder, der som led i TACIS-programmet er beskæftiget med at forbedre sikkerheden på atomkraftværker i Den Russiske Føderation og Ukraine?
2. beskrive den procedure, hvorefter der er sket udvælgelse af de sammenslutninger af organer fra forskellige medlemsstater, der fastlægger målsektorerne for støtte fra TACIS-programmet?

⁽¹⁾ EFT nr. C 292 af 28. 10. 1993, s. 13.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af sir Leon Brittan**

(23. marts 1994)

1. I begyndelsen af dette år anmodede Kommissionen både de russiske og de ukrainske myndigheder om en ansvarsdækning for at beskytte Fællesskaberne og de konsulenter, der arbejder under TACIS-programmet, mod erstatningskrav i forbindelse med atomulykker.

Den russiske regering har påtaget sig en begrænset nuklear ansvarsdækning, som imidlertid ikke dækker, såfremt arbejdsprocedurerne ændres, eller der installeres nyt udstyr.

Regeringen har givet tilsagn om at påtage sig en ubegrænset dækning i nær fremtid. På dette grundlag har det været muligt at iværksætte alle TACIS atomsikkerhedsbistandsprojekter, da TACIS-konsulenterne gik med til at starte arbejdet. Den endelige gennemførelse af projekterne afhænger imidlertid af, om der opnås fuld ansvarsdækning fra den russiske regering. I denne henseende har Kommissionens forhandlinger med de russiske myndigheder endnu ikke givet noget håndgribeligt resultat. Forhandlingerne fortsætter.

For så vidt angår Ukraine, har regeringen ikke påtaget sig nogen ansvarsdækning for TACIS-projekter påtrods af stadig insisteren fra Kommissionens side. Også her fortsætter forhandlingerne med de ukrainske myndigheder.

2. Målsektorerne for bistand under TACIS-programmerne fastsættes af Kommissionen i samarbejde med støttemodtagerne og de af medlemsstaterne udnævnte eksperter.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3730/93

af Alex Smith (PSE)

til Kommissionen

(3. januar 1994)

(94/C 371/27)

Om: Emissioner af flygtige organiske forbindelser

Vil Kommissionen i fortsættelse af sit svar på skriftlig forespørgsel E-615/93 ⁽¹⁾ af Seligman om emissioner af flygtige organiske forbindelser (VOC-emissioner) redegøre for de forespørgsler, der måtte være blevet rettet til den som følge af dens forslag til direktiv om flygtige organiske forbindelser?

⁽¹⁾ EFT nr. C 288 af 25. 10. 1993, s. 20.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas**

(17. marts 1994)

Det såkaldte fase I-direktiv ⁽¹⁾ blev forelagt Rådet, Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg den 30. juli 1992, og forslaget er siden da blevet behandlet efter disse institutioners procedurer.

De forespørgsler, det ærede medlem omtaler, blev ikke rettet til Kommissionen, men til medlemmer af Parlamentet og ØSU samt til medlemsstaternes repræsentanter i Rådet.

Det samme gælder den forespørgsel fra de britiske benzinforsandlers organisation, som Kommissionen henviste til i sit svar på Seligmans skriftlige forespørgsel.

Denne britiske erhvervsorganisation henvendte sig til Det Forenede Kongeriges myndigheder, som derpå bad Kom-

missionen være behjælpelig med at klarlægge spørgsmålet om gennemførelsesomkostningerne for de små servicestationer. Følgen var, at der blev afholdt et uformelt møde mellem Kommissionen, de britiske myndigheder og erhvervsorganisationen i Bruxelles i foråret 1993.

Oplysningerne i svaret på Seligmans skriftlige forespørgsel afspejler de konklusioner, Kommissionen drog på dette møde.

Bortset fra drøftelserne i Rådet, Parlamentet, og Det Økonomiske og sociale Udvalg har Kommissionen ikke modtaget forespørgsler i forbindelse med forslaget.

(¹) EFT nr. C 277 af 3. 9. 1992.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3762/93

af sir James Scott-Hopkins (PPE)

til Kommissionen

(12. januar 1994)

(94/C 371/28)

Om: Oplysninger til offentligheden om fællesskabsinitiativer i West Midlands

Hvad gør Kommissionen for at oplyse offentligheden om de nye fællesskabsinitiativer i regionen West Midlands i Det Forenede Kongerige?

Hvilke planer har den for det nye Regionsudvalgs rolle i denne sammenhæng?

Forventer Kommissionen at kunne skabe et nært samarbejde med dette udvalg, og hvordan agter den i så fald at gøre dette?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Bruce Millan

(29. april 1994)

Kommissionen offentliggjorde en grønbog om EF-initiativernes fremtid i juni 1993, som er blevet udsendt til en bred kreds af modtagere, herunder overvågningsudvalget for EF-støtterammen i West Midlands. Kommissionen har nu foreslået nye retningslinjer for de nye EF-initiativer, og den vil træffe endelig beslutning efter at Parlamentet, Regionsudvalget, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt forvaltningskomitéen med medlemsstaternes repræsentanter har afgivet udtalelse.

Regionsudvalgets rolle fremgår af EF-traktaten. Udvalget skal selv definere sin rolle præcist og indtage sin plads blandt Fællesskabets institutioner og organer.

Kommissionen vil etablere snævre arbejdsrelationer med Udvalget og har truffet de nødvendige interne foranstaltninger for at sikre, at forbindelserne med det koordineres og dets virksomhed følges.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3782/93

af Alexandros Alavanos (GUE)

til Kommissionen

(12. januar 1994)

(94/C 371/29)

Om: Beskyttelse af Æginas historiske kulturarv og opførelse af en cementfabrik

På det historiske sted Palaia Chora på øen Ægina, der rummer 365 byzantinske kirker, i nærheden af klosteret Agio Nektario, som er et vigtigt religiøst centrum i Grækenland, og på det højeste sted i landsbyen Kontos er der planer om at etablere et stenbrud og opføre en cementfabrik. Alle sektorer og beboere i området er oprørte og frygter, at støvet fra cement, sand og andre substanser ikke alene vil udgøre en fare for den offentlige sundhed, men også for de tilstødende skovarealer, for det historiske steds skønne rammer og for Æginas turistmæssige udviklingsmuligheder.

Alle sektorer på Ægina har anmodet om beskyttelse og fremme af det historiske sted Palaia Chora, det græske kulturministerium har taget skridt til at restaurere kirkerne, og der er planer om at anmode Fællesskabet om finansiel støtte til Lera Mitropoli. På baggrund af bilag II til direktiv 85/337/EØF (¹) og retningslinjerne for Fællesskabets kulturindsats (²) agter Kommissionen da at tage skridt til beskyttelse af dette historiske sted? Har den græske regering anmodet om støtte til beskyttelse og fremme af det sted? Har Fællesskabet finansieret udviklingsplaner eller andre undersøgelser vedrørende Ægina? Hvorledes agter Kommissionen at reagere på den overtrædelse af direktiv 85/337/EØF, der er sket, idet der ikke er foretaget nogen vurdering af den indvirkning på miljøet, som opførelsen af en cementfabrik vil have, og offentligheden heller ikke er blevet hørt?

(¹) EFT nr. L 175 af 5. 7. 1985, s. 40.

(²) EFT nr. C 336 af 19. 12. 1992, s. 1.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af João de Deus Pinheiro

(6. maj 1994)

Det skal erindres, at medlemsstaterne er suveræne på det kulturpolitiske område, bl.a. med hensyn til forvaltningen af

deres arkitektoniske arv, og at Fællesskabet for sin del i henhold til subsidiaritetsprincippet begrænser sig til at støtte og supplere deres indsats.

I den forbindelse mindes der i artikel 128 i EF-traktaten samt i konklusionerne fra Rådets møde den 12. november 1992 om »retningslinjer for Fællesskabets indsats på kulturområdet« eksplicit om rammerne for Fællesskabets kulturelle indsats.

For så vidt angår det første spørgsmål fra det ærede medlem er Kommissionen derfor i henhold til subsidiaritetsprincippet ikke på nuværende tidspunkt bemyndiget til at intervenere over for de græske myndigheder med henblik på beskyttelse og en bedre forvaltning af det historiske sted Ægina.

Med hensyn til det andet spørgsmål har de græske myndigheder ikke indtil dato fremsat noget forslag om finansiel støtte til beskyttelse og udnyttelse af ovennævnte sted. Kommissionen skal imidlertid minde det ærede medlem om, at hvis der blev fremsat et sådant forslag inden for rammerne af budgetpost B3-2000, ville det på grund af de nuværende begrænsede budgetmidler til kulturelle initiativer ikke have nogen chance for at blive vedtaget.

Endelig har Kommissionen ikke fået kendskab til nogen anmodning fra de græske myndigheder om støtte fra strukturfondene til ovennævnte arbejder. Disse fonde har heller ikke støttet nogen undersøgelse vedrørende regionalplanlægning på Ægina.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3819/93

af Emmanouil Karellis (PSE)

til Kommissionen

(17. januar 1994)

(94/C 371/30)

Om: Fiskeriforanstaltninger under det integrerede middelhavsprogram for Grækenland

Kan Kommissionen oplyse Parlamentet om gennemførelsen af de foranstaltninger til fordel for fiskeriet i perioden 1990—1993 i Grækenland, som er fastlagt i forbindelse med de integrerede middelhavsprogrammer over de enkelte fonde (Fiskeri, EFRU, ESF samt bevillingerne afsat til de integrerede middelhavsprogrammer)?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(4. maj 1994)

I forbindelse med IMP-foranstaltninger har Kommissionen indenfor fiskerisektoren i Grækenland medfinansieret projekter som:

— oplægning af fiskerfartøjer

— opankringssteder for fiskerfartøjer og forbedring af havnefaciliteterne

— akvakultur, forskning, uddannelse, udnyttelse af bugter.

I de fleste tilfælde kan det konstateres, at disse interventioner har haft positive virkninger på omstruktureringen af sektoren.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3820/93

af Alexandros Alavanos (GUE)

til Kommissionen

(17. januar 1994)

(94/C 371/31)

Om: Forurening af de græske have fra forureningskilder beliggende på fastlandet

Af en nylig rapport fra ministeriet for handelsflåden fremgår det efter undersøgelse af 2 101 fabriksanlæg, at havforureningen fra kilder beliggende på fastlandet i perioden 1991—1992 stadigvæk er alvorlig og ligger på samme niveau som i 1985. 29 % af fabriksanlæggene, 74 % af kloakeringsnettene i kystområderne, 87 % af slagterierne, 26 % af olivenoliefabrikkerne, 100 % af fiskerihavnene og 66 % af hospitalerne ikke har den nødvendige tilladelse til udledning af spildevand, som er fastlagt i Rådets afgørelse 83/101/EØF ⁽¹⁾.

Hvad agter Kommissionen at foretage sig for at sørge for, at Grækenland overholder Rådets afgørelse? Hvor høj støtte har EF ydet til Grækenland til rensning af spildevand fra ovennævnte aktiviteter frem til 1992? Hvad er Kommissionens holdning med hensyn til den kendsgerning, at der til trods for finansiering fra Fællesskabet til sådanne projekter ikke er sket nogen forbedringer mellem 1985 og 1992?

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 12. 3. 1983, s. 1.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas

(22. april 1994)

Kommissionen minder det ærede medlem om, at det er op til de græske myndigheder at træffe de nødvendige forholdsregler til at overholde og iværksætte bestemmelserne i de forskellige artikler i protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening.

Afgørelse 83/101/EØF vedrører iøvrigt kun godkendelse på Fællesskabets vegne af nævnte protokol.

Det fællesskabsprogram, der hovedsagelig vedrører landbaserede havforureningskilder, er Envireg-initiativet, der har muliggjort samfinansiering af projekter med et fællesskabsbidrag, der beløb sig til omkring 53 mio. ecu. Grunden til at

resultaterne af denne indsats endnu ikke er blevet synlige er, at størstedelen af anlæggene er ved at blive færdige nu og først bliver driftsklare i løbet af 1994, og også fordi forureningen af Middelhavet ikke kun skyldes de græske udledninger, men ligeledes udledninger fra andre middelhavslande, søtrafikken, der er særlig intens her, og søulykker.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3822/93

af Des Geraghty (NI)
til Kommissionen
(17. januar 1994)
(94/C 371/32)

Om: Kønsdiskriminering på arbejdspladsen i form af evalueringsordninger

Har Kommissionen planer om at iværksætte foranstaltninger til bekæmpelse af tendensen til at nedvurdere traditionelle kvindejobs i forbindelse med klassificering og evaluering på arbejdspladsen?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3826/93

af Des Geraghty (NI)
til Kommissionen
(17. januar 1994)
(94/C 371/33)

Om: En indsats til fordel for ligeløn

Kommissionen afholdt for nylig et seminar om ligeløn, hvoraf det fremgik, at fællesskabslovgivningen og national ret havde en forholdsvis lille virkning, når det drejede sig om at bekæmpe de egentlige årsager til forskelsbehandling af mænd og kvinder på arbejdsmarkedet.

Vil Kommissionen oplyse, om den agter at gennemføre nye og supplerende foranstaltninger til fremme af ligebehandling af mænd og kvinder på arbejdsmarkedet og i så fald hvilke?

Samlet svar afgivet på Kommissionens vegne
af Pádraig Flynn
på skriftlig forespørgsel E-3822/93 og E-3826/93
(7. marts 1994)

Princippet om ligeløn for mænd og kvinder er stadtfæstet i artikel 119 i traktaten og udgør en del af Fællesskabets grundlag. Dette princip styrkes i direktiv 75/117/EØF om ligeløn, hvormed blev indført begrebet lige løn for samme arbejde.

I det tredje handlingsprogram om lige muligheder for kvinder og mænd (1991—1995) ⁽¹⁾ forpligtede Kommissionen sig til »at vedtage et memorandum, der fastsætter rækkevidden af begrebet lige løn for samme arbejde, og (den) vil foreslå retningslinier for de kriterier, der skal tages hensyn til ved evaluering og erhvervmæssig indplacering«. Kommissionen forventer at vedtage dette memorandum inden længe.

Blandt de punkter, der er nævnt i Kommissionens grøn bog om den fremtidige social- og arbejdsmarkedspolitik ⁽²⁾, er endvidere muligheden for at vedtage en række retningslinjer, der kan danne grundlag for en fællesskabskodeks for god praksis vedrørende gennemførelse af lige løn for samme arbejde. Denne kodeks er navnlig rettet mod arbejdsmarkedets parter for at bevidstgøre dem yderligere, for at forsyne dem med uddannelsesmateriale og for at opfordre dem til at inddrage dette komplicerede problem i overenskomstforhandlingerne.

Fristen for de berørte parter fremsættelse af forslag vedrørende grønbogen udløber d. 31. marts 1994, og Kommissionen vil derefter på grundlag af de indkomne svar fastlægge den strategi, der skal følges.

⁽¹⁾ Dok. KOM(90) 449 endelig udg.

⁽²⁾ Dok. KOM(93) 351.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3911/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)
til Kommissionen
(24. januar 1994)
(94/C 371/34)

Om: En fælles politik og fælles foranstaltninger til begrænsning af biltrafik i byernes centrum

Kommissionen bedes oplyse, hvilke muligheder der er for at gennemføre en fælles politik og fælles foranstaltninger til begrænsning af biltrafikken i de europæiske storbyers centrum (i bredere forstand) og til fremme af færdslen til fods i bilfri zoner, hvilket ikke mindst vil bidrage til beskyttelsen af kulturarven?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas
(26. april 1994)

I medfør af nærhedsprincippet har medlemsstaternes myndigheder, navnlig de lokale myndigheder, ansvar for bytrafikale foranstaltninger.

Blandt de højeste prioriteter i Fællesskabets miljø- og transportpolitik optræder fremme af miljøvenlige trans-

portformer og trafikstyringsforanstaltninger med henblik på at forbedre bymiljøkvaliteten.

Kommissionen støtter i denne forbindelse initiativet med bilfri byer, der skulle lanceres i marts 1994 med en konference tilrettelagt af Amsterdam og oprettelse af et net af bilfri byer for at fremme udviklingen af praktiske projekter for bæredygtig bymobilitet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3920/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(24. januar 1994)

(94/C 371/35)

Om: Genåbning af minerne i Mandoudi på Evvia

Over 15 store virksomheder er de seneste år lukket på Evvia med det resultat, at arbejdsløshedstallet nu er nået op på 15 000. Lukningen af virksomhederne har ført til et markant fald i levestandarden for beboerne i området, og herudover repræsenterer lukningen af minerne i Skalistiris og Papastratis på den nordlige og centrale del af Evvia et demografisk problem på grund af affolkning.

Hvilke muligheder har Kommissionen for

1. At støtte foranstaltninger, der straks kan lette de arbejdsløses situation, samt foranstaltninger med henblik på en genåbning af minerne på den nordlige og centrale del af Evvia?
2. At medvirke til oprettelsen af en fælles magnesitorganisation og udarbejdelsen af et særligt udviklingsprogram for Evvia?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Bruce Millan

(4. maj 1994)

I henhold til det nuværende operationelle program for regionen Midtgrækenland (for perioden 1989—1993) bidrager Den Europæiske Socialfond allerede nu til finansieringen af erhvervsuddannelse eller iværksætterstøtte til arbejdstagere, der har mistet deres arbejde i området Mandoudi (Eubia). Kommissionen er i færd med at evaluere den beskæftigelsesmæssige virkning af disse foranstaltninger.

På basis af deres regionale udviklingsplan for perioden 1994—1999 foreslår de græske myndigheder supplerende uddannelsesforanstaltninger og investeringer i dette område. Kommissionen er rede til sammen med de græske

myndigheder at undersøge, om der via strukturfondene kan ydes bidrag til en integreret aktion med henblik på omstilling af området Mandoudi. Der skulle efter Kommissionens opfattelse først og fremmest lægges vægt på den økonomiske udvikling, som hovedsagelig skulle baseres på andre aktiviteter end dem, der har ført til den industrielle tilbagegang.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3921/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(24. januar 1994)

(94/C 371/36)

Om: Genopretning og udnyttelse af økosystemet i Mandoudi-området på Evvia

Folk i Mandoudi er gået sammen om at foreslå Fællesskabet at medvirke til genopretning, beskyttelsen og udnyttelse af områdets økosystem gennem LIFE-programmet. Kommissionen bedes oplyse, hvordan den stiller sig til dette forslag?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Yannis Paleokrassas

(26. april 1994)

De græske myndigheder har i medfør af LIFE-programmet for 1993 indgivet i alt 260 forslag med henblik på fællesskabsfinansiering.

Det projekt, det ærede medlem henviser til, var af god kvalitet. Dog kunne kun fire projekter, som skønnedes at være de bedste, blive finansieret med de til rådighed stående pengemidler.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3961/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(24. januar 1994)

(94/C 371/37)

Om: Foranstaltninger, der har til formål at hindre lande med en dårlig miljøpolitik i at skade landbruget

Kan Kommissionen oplyse, hvorvidt og med hvilke foranstaltninger og midler, den forhindrer de lande, der ikke fører nogen tilstrækkelig god miljøpolitik, har lave lønomkostninger og eksporterer landbrugsprodukter til dumpingpriser, i at skade såvel deres eget som EU's landbrug?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(6. maj 1994)

Uruguay-rundens konklusioner betyder, at støtte til og handel med landbrugsprodukter underkastes skærpede og gennemsigtige internationale regler. Disse gør det muligt at opkræve antidumpingtold og udligningsafgifter i tilfælde af dumping eller lignende praksis. Reglerne åbner også mulighed for at anvende en særlig beskyttelsesklausul, navnlig når importpriserne for visse produkter er meget lave. Endvidere blev det i forbindelse med Uruguay-runden aftalt at udarbejde et arbejdsprogram for handel og miljø.

Disse nye initiativer skulle muliggøre fremskridt i den af det ærede medlem ønskede retning.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3990/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)
til Kommissionen
(19. januar 1994)
(94/C 371/38)

Om: Kvaliteten af de eksisterende dyrkningsarealer

Hvilke yderligere konkrete forslag agter Kommissionen at fremsætte for at fremme miljøvenligt landbrug på baggrund af FAO's advarsel om, at kvaliteten af de dyrkede jorder i løbet af den næste snes år vil blive forringet med 10 % på verdensplan, med mindre der gribes ind?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(6. maj 1994)

Som en foranstaltning til støtte for reformen af den fælles landbrugspolitik er der allerede blevet indført en EF-støtteordning for at fremme landbrugernes anvendelse af miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt om naturpleje. Ordningens specifikke målsætninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2078/92, er:

- at fremme anvendelsen af produktionsmetoder i landbruget, der kan nedbringe forureningen fra landbruget
- at ekstsivere den vegetabiliske produktion samt kvæg- og fåreopdræt

- af fremme en udnyttelse af landbrugsarealerne, hvorved der tages hensyn til beskyttelse og forbedring af miljøet, bevarelse af naturen, landskabet og jordbunden samt at bevare lokale udryddelsestruede racer
- at tilskynde til pleje af landbrugs- og skovarealer, der er taget ud af drift, hvis en sådan pleje er nødvendig af økologiske grunde
- at tilskynde til en langsigtet udtagning af landbrugsarealer af hensyn til miljøet, og
- at fremme motivationen hos og uddannelsen af landbrugerne med hensyn til miljøvenlige produktionsmetoder inden for land- og skovbrug samt naturpleje.

Ordningen iværksættes ved hjælp af flerårige zoneprogrammer, der udarbejdes af medlemsstaterne for en minimumsperiode på fem år.

Herudover er der indført en skovrejsningsstøtte, der skal muliggøre alternativ udnyttelse af landbrugsarealerne og fremme udviklingen af skovbrugsaktiviteten på landbrugsbedrifterne.

Kommissionen finder, at anvendelsen af marginale landområder til ikke-landbrugsmæssig brug, udtagning af landbrugsarealer og fremme af mindre intensive produktionsmetoder vil forbedre beskyttelsen af miljøet, landskabet og naturressourcerne.

Kommissionen agter derfor ikke at træffe yderligere foranstaltninger på dette område, før de to ovennævnte forordninger er gennemført i deres helhed.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3991/93

af Sotiris Kostopoulos (PSE)
til Kommissionen
(19. januar 1994)
(94/C 371/39)

Om: Skindhåndværket i Kastoria

Skindhåndværket i Kastoria gennemlever vanskelige tider og kræver derfor af angst for fremtiden indført et loft for import af skindprodukter fra tredjelande, hvilket på kort sigt vil løse branchens problemer. På lang sigt ønsker branchen en omstrukturering af hele områdets potentiale og en omgående færdiggørelse af infrastrukturprojekter, der kan danne grundlag for et opsving for skindforarbejdning. Hvordan stiller Kommissionen sig til den græske skindbranches forslag om en afgift på 30 % for import for op til 10 mio. ecu, og om muligt på 300 % for import ud over dette beløb?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af sir Leon Brittan
(4. maj 1994)

I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 518/94 af 7. marts 1994 om den fælles importordning ⁽¹⁾ kan der træffes tilsyns- eller beskyttelsesforanstaltninger mod import fra tredjelande, når visse betingelser er opfyldt.

For det første skal der afholdes konsultationer for at fastslå, om der foreligger tilstrækkelig dokumentation til at begrunde en undersøgelse. Der må ikke træffes foranstaltninger før afholdelsen af disse konsultationer, som enten på anmodning af en medlemsstat eller på Kommissionens initiativ finder sted i et rådgivende udvalg, der er sammensat af repræsentanter fra hver medlemsstat og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

For det andet skal det på grundlag af den undersøgelse, som Kommissionen gennemfører, kunne påvises, at den pågældende vare inføres til Fællesskabet i så betydelige mængder og/eller ⁽²⁾ på sådanne vilkår, at der påføres EF-producenterne af samme eller direkte konkurrerende varer væsentlig skade, eller at der foreligger en trussel herom.

Det er ikke obligatorisk at foretage en forudgående undersøgelse, hvis det under kritiske omstændigheder er påkrævet at skride ind omgående, fordi en forsinkelse vil kunne medføre skade, som vanskeligt vil kunne afhjælpes.

Hvis Fællesskabet har undertegnet en international handelsaftale med det eksporterende tredjeland, er det måske også nødvendigt at afholde konsultationer med dette land, inden der træffes foranstaltninger.

Hvis betingelserne for at træffe tilsyns- eller beskyttelsesforanstaltninger kun er opfyldt i en af Fællesskabets regioner, vil foranstaltningerne undtagelsesvis kunne anvendes alene i denne region. Sådanne regionale foranstaltninger skal imidlertid være midlertidige, og det er en betingelse, at de forstyrrer det indre markeds funktion så lidt som muligt.

Ingen medlemsstat har endnu anmodet om konsultationer vedrørende omfanget af eller vilkårene for importen af pelskind til Grækenland. Kommissionen har ikke modtaget dokumentation vedrørende vilkårene for importen af pelskind, vedrørende importudviklingen, de forskellige aspekter af den økonomiske og erhvervsmæssige situation i henseende til den pågældende vare eller vedrørende den skade, som EF-producenterne angiveligt påføres.

Under disse omstændigheder er der intet grundlag for at træffe beskyttelsesforanstaltninger.

⁽¹⁾ Forordning (EØF) nr. 519/94 gælder for visse tredjelande (f.eks. de tidligere republikker i Sovjetunionen).

⁽²⁾ De to betingelser anvendes kumulativt, hvis det pågældende tredjeland er medlem af GATT.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-4095/93

af Alex Smith (PSE)
til Kommissionen
(7. februar 1994)
(94/C 371/40)

Om: Sikkerhed i forbindelse med beholdere af højradoaktivt affald

Hvilken vurdering er blevet gennemført af direktoratet for nuklear sikkerhed eller Euratom under anvendelse af Kommissionens edb-program PC COSYMA med hensyn til sikkerheden i forbindelse med beholdere af højradoaktivt affald i a) Sellafield, b) Dounray, c) Karlsruhe, d) Mol og e) Haag?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas
(22. april 1994)

Formålet med PC COSYMA ((Codesystem for Maria) er blevet udviklet inden for KEF's MARIA (Methods for Assessing the Radiological Impact of Accidents) program) er probabilistisk vurdering af de mulige virkninger af udslip af radioaktivt materiale til at atmosfæren, som sker ved et uheld. Det tager ikke sigte på at vurdere sandsynligheden for, at et sådant udslip finder sted, og det kan derfor ikke benyttes til bedømmelse af de pågældende beholders soliditet. Desuden har Kommissionen ikke myndighed til at udføre vurderinger af denne type. Ansvar for sådanne vurderinger ligger hos de pågældende medlemsstater.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-4104/93

af Gerardo Fernández-Albor (PPE)
til Kommissionen
(7. februar 1994)
(94/C 371/41)

Om: EF-støtte til de spanske provinser Zamora og Orense

Kan Kommissionen oplyse, hvilken støtte Det Europæiske Fællesskab har ydet til de spanske provinser Orense og Zamora, der grænser op til Portugal, inden for fællesskabsprogrammet om udvikling af medlemsstaternes grænseområder?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan
(6. maj 1994)

Programmet INTERREG Spanien/Portugal omfatter følgende projekter i provinsen Orense:

— forbedring af vejnettet:

Bande-Hermille: 4 576 876 ecu
Hermille-Torno: 4 739 654 ecu
Ponte Barxas-Cortegada: 3 990 298 ecu
Alto Furiolo-Celanova: 1 419 607 ecu

I provinsen Zamora omfatter programmet følgende projekter:

— forbedring af vejnettet:

Ricobayo-Torregamones-Frotera Miranda: 2 618 502 ecu
Puebla Sanabria-Frontera (por Calabor): 3 080 232 ecu
Alcañices-Benavente: 1 752 000 ecu

— vandforsyning og -rensning: 406 846 ecu

Ovenstående beløb er de samlede udgifter til projekterne. EFRU dækker 70% af udgifterne til de enkelte projekter.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-7/94

af sir Jack Stewart-Clark (PPE)

til Kommissionen

(8. februar 1994)

(94/C 371/42)

Om: Opkrævning af kontingent fra mælkeproducenter i Skotland

Selv om den britiske regering tilslutter sig Kommissionens begrundede udtalelse, hvori den anfører, at det i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1422/78 ⁽¹⁾ ikke er tilladt den skotske Milk Marketing Board at opkræve kontingent fra mælkeproducenter, medmindre det drejer sig om køb og salg af mælk, har den skotske overret afsagt kendelse om det modsatte. Hvorledes agter Kommissionen at reagere på denne kendelse?

(¹) EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 14.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(19. april 1994)

Kommissionen er bekendt med den skotske overretsdømme, der må accepteres i mangel af appelmuligheder.

Selv om dommen ikke i sig selv fjerner Det Forenede Kongeriges pligt til at efterkomme den begrundede udtalelse af 18. juni 1993, har Kommissionen på baggrund af Det Forenede Kongeriges vilje til at tage de nødvendige skridt over for Milk Marketing Boards for at sikre, at der ikke opkræves ydeligere kapitalbidrag, indtaget det standpunkt, at overtrædelsen i realiteten er ophørt. Derfor er de procedurer, der var blevet indledt mod Det Forenede Kongerige i henhold til EF-traktatens artikel 169, blevet indstillet, da deres formål har været at sikre, at EF-lovgivningen overholdes, og ikke at yde kompensation til personer, der har lidt skade som følge af lovovertrædelser.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-15/94

af Annemarie Goedmakers (PSE)

til Kommissionen

(8. februar 1994)

(94/C 371/43)

Om: Strukturfondene og stabilisering af CO₂-emission

EU-medfinansiering af to spanske el-værker

1. Er det korrekt, at Kommissionen i 1991 besluttede gennem EFRU at yde støtte til opførelsen af to oliefyrede el-værker i Spanien?
2. Er det korrekt, at der til et sådant projekt kræves gennemførelse af en miljøeffektanalyse?
3. Hvilke alternativer til oliefyrede el-værker (f.eks. udnyttelse af vind- eller solenergi) har under beslutningsprocessen været inddraget i overvejelserne?
4. Hvilke overvejelser er lagt til grund for beslutningen om opførelse af oliefyrede el-værker?
5. Deler Kommissionen den opfattelse, at opførelsen af oliedrevne el-værker er med til at forøge CO₂-emissionen inden for Den Europæiske Union?
6. Hvorvidt er opførelsen af oliedrevne el-værker — blandt andet på baggrund af natur- og klimaforholdene på De Kanariske Øer — i overensstemmelse med den fælles målsætning om reducere frem til år 2000 af CO₂-emissionen til niveauet fra 1990?

7. Er der i den gennemførte miljøeffektanalyse taget hensyn til den fælles målsætning om en stabilisering af CO₂-emissionen på niveauet fra 1990?
8. Er det korrekt, at proceduren i forbindelse med den lovpligtige miljøeffektanalyse var uafsluttet på det tidspunkt, hvor beslutningen om opførelse af oliedrevne el-værker blev truffet?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-635/94

af Anita Pollack (PSE)

til Kommissionen

(17. marts 1994)

(94/C 371/44)

Om: Klimaændringer og strukturfondene

Mener Kommissionen, at dens støtte (40 mio. ecu) til finansiering af opførelsen af to oliefyrede kraftanlæg på De Kanariske Øer er i overensstemmelse med EU's forpligtelser i henhold til FN's rammekonvention om klimaændring, da det anslås, at disse nye kraftanlæg, dersom de opføres, vil udsende yderligere 2 mio. tons kuldioxid om året i atmosfæren? Blev proceduren vedrørende undersøgelse af miljøpåvirkning fuldført, inden disse midler blev frigivet?

Samlet svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

på skriftlig forespørgsel E-15/94 og E-635/94

(4. maj 1994)

De nævnte problemer er blevet indbragt for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans af en miljøorganisation (sag T-585/93).

På denne baggrund foretrækker Kommissionen for øjeblikket at afholde sig fra enhver kommentar. Den vil underrette de ærede medlemmer om Domstolens afgørelse, hvis de ønsker det.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-40/94

af Mihail Papayannakis (GUE)

til Kommissionen

(9. februar 1994)

(94/C 371/45)

Om: Omladning af Acheloos-floden

Kan Kommissionen på en fulgyldig, koncis og definitiv måde redegøre for det præcise program for hele Acheloos-projektet, hvilke delprojekter der har modtaget støtte eller er under gennemførelse, og til hvilket slutprojekt den har til hensigt at yde støtte?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(5. maj 1994)

I forbindelse med de integrerede Middelhavsprogrammer har Kommissionen medfinansieret opførelse af en dæmning og tilhørende arbejder i Messochora og forberedende arbejder (adgangsveje og vandtunneler) med henblik på en dæmning i Sykia. Der er også blevet medfinansieret nogle tekniske undersøgelser (borehuller, eksperimentel tunnelboring) i forbindelse med omladningstunnelen.

Fællesskabet har ikke medfinansieret yderligere arbejder.

Kommissionen har forstået, at de græske myndigheder agter at videreføre Acheloos-projektet og har medtaget dette i deres regionale udviklingsplan for perioden 1994—1999.

Bortset fra ovennævnte delprojekter har Kommissionen for sit vedkommende endnu ikke truffet beslutning om medfinansiering af dette projekt.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-44/94

af Hiltrud Breyer (V)

til Kommissionen

(9. februar 1994)

(94/C 371/46)

Om: Anti-AIDS-spermacider — EU-markedet

Som led i et WHO-program gennemføres der i Kenya, Senegal og andre lande i Den Tredje Verden forsøg med tildeling af anti-AIDS-spermacider til prostituerede. De præparater, kvinderne får, og som fører til svulster og en højere HIV-smitterate, indeholder stoffet Nonoxymol-9.

1. Anvendes dette stof også i spermadræbende præventive midler (cremer, skum mm.), der tilbydes på EU-markedet?
2. Er Kommissionen bekendt med tilsvarende helbredsmæssige følger af anvendelse af spermacider i EU?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Martin Bangemann

(5. april 1994)

1. De produkter, som nævnes i den skriftlige forespørgsel, er endnu ikke omfattet af fællesskabslovgivningen. Antikonceptionelle midler kan falde ind under direktiv 93/42/EØF⁽¹⁾ om medicinske anordninger, som træder i kraft den 1. januar 1995.

Ifølge oplysninger fra flere medlemsstater og fabrikanter har stoffet non-oxynol-9 været anvendt i flere år især som sæddræbende middel i forbindelse med forskellige antikonceptionelle midler eller som gynækologisk desinficerende opløsning. Lignende produkter sælges på det europæiske marked.

2. Kommissionen har endnu ikke modtaget oplysninger fra medlemsstaterne, som kan bekræfte de påståede virkninger i den skriftlige forespørgsel. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at der vil kunne forekomme en højere risiko for irritation i forbindelse med gentagen brug under særlige betingelser som f.eks. i forbindelse med prostitution.

(¹) EFT nr. L 169 af 12. 7. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-110/94

af Jean-Pierre Raffarin (PPE)

til Kommissionen
(17. februar 1994)
(94/C 371/47)

Om: Braklægningsbrændstof: ændringsforslag B1-401

Under afstemningen om budgettet for Den Europæiske Union for 1994 vedtog Europa-Parlamentet med meget stort flertal et ændringsforslag af Yves Galland, formand for LDR-Gruppen, om braklægningsbrændstof (B1-401).

Der blev således oprettet en ny budgetkonto til fremme af nonfoodproduktioner på jorder, der skal braklægges, således at der kan udvikles biobrændstoffer.

Hvordan vil Kommissionen følge dette ønske fra Parlamentets side op?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(20. april 1994)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 334/93 (¹) indeholder gennemførelsesbestemmelserne for anvendelse af udtagne landbrugsarealer med henblik på tilvejebringelse af materialer til fremstilling i Fællesskabet af produkter, som ikke primært er bestemt til konsum eller foderbrug. Ifølge denne forordning må bestemte landbrugsprodukter, navnlig oliefrø og korn, dyrkes på udtagne arealer, når de er bestemt til fremstilling af nonfood-produkter, herunder specielt biobrændstoffer.

Som en følge af vedtagelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 231/94 (²) om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder, hvor der åbnes mulighed for uden godtgørelse at dyrke produkter til nonfood-produkter på udtagne arealer, er det tanken, at sukkerroer skal omfattes af nonfood-udtagningsordningen på disse betingelser.

En udvidelse af ordningen til at omfatte sukkerroer vil naturligvis resultere i yderligere råvarer, der under passende markedsbetingelser kunne anvendes til biobrændstoffer.

Ved nævnte forordning forhøjedes godtgørelsen til landbrugeren for udtagningsforpligtelsen også fra 45 ecu til 57 ecu multipliceret med det gennemsnitsudbytte for korn, der er beregnet i regionaliseringsplanen.

(¹) EFT nr. L 38 af 16. 2. 1993.

(²) EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-144/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen
(17. februar 1994)
(94/C 371/48)

Om: Genopretning af Pondonifti-flodens leje i Athen

Athens kommune planlægger at genoprette Pondonifti, en biflod til Kifisos, og gøre den til en grøn oase med rindende vand ved at anlægge en miljøpark til undervisningsbrug, hvor de naturlige elementer i det attiske landskab skal være repræsenteret. Agter Kommissionen at give Athens kommune økonomiske støtte til virkeliggørelsen af denne plan om genopretning af Pondonifti-floden, hvis den modtager en ansøgning herom.?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan
(19. april 1994)

Beskrivelsen af det af det ærede medlem nævnte projekt gør det ikke muligt for Kommissionen at tage stilling til, om det omfatter udgifter, der er støtteberettigede under strukturforordningerne. Ønsker de græske myndigheder imidlertid at foreslå et sådant projekt i forbindelse med forhandlingerne om EF-støtterammen for 1994—1999, vil Kommissionen undersøge muligheden for at støtte det på grundlag af forordningerne.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-147/94

af Tom Spencer (PPE)

til Kommissionen

(17. februar 1994)

(94/C 371/49)

Om: THERMIE-programmet

Gennem THERMIE-programmet har Kommissionen ydet støtte til vurderingen af adskillige lovende teknologiformer, som kan højne energieffektiviteten og nedbringe energiforbruget, navnlig når det gælder el-produktion og -distribution, vil disse teknologiformer også bidrage til Fællesskabets reducere af CO₂-emissionerne.

Det noget højere niveau i de nødvendige indledningsvise investeringer og den relativt lange forretningsperiode udgør en væsentlig hindring for indførelsen af sådanne former for teknologi i kommercielt omfang, medens fordelene med hensyn til CO₂-emissioner er til stede fra første færd.

Hvilke skridt agter Kommissionen at tage for at mindske disse hindringer og for at fremme en hurtig udbredelse af disse bevisligt velfungerende former for teknologi?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Abel Matutes

(14. april 1994)

Kommissionen kan kun tilslutte sig, at THERMIE-programmet spiller en vigtig rolle for demonstration og udbredelse af kendte, men ofte uprøvede teknologier inden for energiproduktion og energibesparelse. Disse aktiviteter kan direkte få stor betydning for nedbringelse af CO₂-emissionerne. Mange af både demonstrations- og udbredelsesaktiviteterne ville ikke have kunnet finde sted uden støtte fra THERMIE på grund af de høje igangsættelsesomkostninger og den forholdsvis lange forretningsperiode.

Kommissionen har derfor i sinde fortsat at støtte demonstrationsaktiviteterne i den udstrækning, det fjerde rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling tillader, og at foreslå en yderligere foranstaltning i henhold til EF-traktatens artikel 235 for at sikre, at de demonstrations- og udbredelsesaspekter, der ikke omfattes af det fjerde rammeprogram, videreføres, det gælder ikke mindst udbredelsesprojekter og videreformidling af forsknings- og udviklingsresultater, som finansieres af industrien eller medlemsstaterne.

For at overvinde finansieringsvanskelighederne i forbindelse med energibesparelseteknologi vil Kommissionen udvikle og fremme brugen af nye finansieringsinstrumenter, f.eks. trejdepartmentsfinansiering. Det vil sammen med andre finansieringsinstrumenter (garantifonde, risikokapital, langfristede

lån, rentegodtgørelser) lette nye og allerede afprøvede teknologiers udbredelse på markedet.

Kommissionen har også i sinde at øge udbredelse af velprøvede teknologier ved at udbygge det nuværende net af OPET og fællesskabsenergicentre over hele Vest- og Østeuropa og ved at afsætte en større del af finansieringsmidlerne til udbredelsesprojekter.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-175/94

af José Apolinário (PSE)

til Kommissionen

(22. februar 1994)

(94/C 371/50)

Om: Motorvej fra Lissabon til Algarve

Den portugisiske regering har forelagt Europakommissionen et forslag til regional udviklingsplan for 1994—1999, hvori motorvejsforbindelsen fra Grândola til Algarve ikke er medtaget, hvilket er i modstrid med Rådets beslutning 93/629/EØF⁽¹⁾ om etablering af et transeuropæisk vejnet (HORIZON 2002), selv om denne beslutning er indikativ og betinget af medlemsstaternes og Fællesskabets finansielle muligheder.

Kan Kommissionen på baggrund af de igangværende forhandlinger om en ny fællesskabsstøtteramme for Portugal oplyse, om ikke fællesskabsinvesteringerne for 1994—1999 allerede nu bør rettes mod en rettidig gennemførelse af Rådets beslutning 93/629/EØF?

⁽¹⁾ EFT nr. L 305 af 10. 12. 1993, s. 11.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(4. maj 1994)

Kommissionen skal gøre opmærksom på, at anlæggelse af strækningen Lisboa/Grândola som motorvej og strækningen Grândola/Algarve som en motorvejslignende landevej er opført i fællesskabsstøtterammen for Portugal for perioden 1994—1999. Medtagelsen af disse projekter skyldes den nuværende og forventede trafikmængde på disse strækninger.

Der kan således ydes EF-støtte til disse to projekter.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-184/94af **Francesco Guidolin (PPE)**til **Kommissionen**

(22. februar 1994)

(94/C 371/51)

Om: MED-INVEST-programmet

Kan Kommissionen oplyse, i hvilket omfang MED-INVEST-programmet er blevet gennemført, og navnlig hvordan de små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet kan deltage i programmet?

Svar afgivet på Kommissionens vegneaf **Manuel Marín**

(17. marts 1994)

MED-INVEST-programmet befinder sig i øjeblikket i en forsøgsfase.

Aktionerne under del A forløber i et støt tempo. De vedrører en udvidelse mod tredjelandene i Middelhavsområdet af programmer og instrumenter, der har som hovedformål at nærme virksomheder til hinanden. Disse lande er det ene efter det andet blevet eller vil blive inddraget i ordningen Europartnerskabet (Frankrig og Det Forenede Kongerige i 1993, Polen og Spanien i 1994), Med Partnerskabet (Tyrkiet i 1994, Israel og Marokko i 1995), Med Interprise (Tunesien, Italien og Spanien i 1993, Tyrkiet i 1994). Desuden er der arbejde i gang med at søge partnere og den nødvendige information til integration af tredjelandene i Middelhavsområdet i de transnationale samarbejdsnet mellem virksomheder, som BC og BRE.

Aktionerne under del B vedrører gennemførelsen af pilotprojekter for forsøg i tredjelands i Middelhavsområdet med instrumenter, der kan befordre udvikling og oprettelse af små og mellemstore virksomheder (SMV) med støtte i europæiske erfaringer. Der er allerede tre aktioner i gang, nemlig oprettelse af et selskab for eksportforvaltning i Marokko, et servicecenter ligeledes i Marokko og et udviklingsagentur i Tyrkiet. Der er forberedelser i gang vedrørende andre aktioner af samme type eller aktioner for stiftelse af finansieringsselskaber specialiseret i oprettelse af virksomheder i modtagerlandene, og de vil blive sat i gang i de kommende måneder.

Det er planen, at programmets aktuelle forsøgsfase skal fortsætte indtil udgangen af 1995.

Endelig skal det nævnes, at MED-INVEST-programmet, der har til formål i tredjelandene i Middelhavsområdet at skabe et gunstigt klima for udvikling af SMV og højnelse af deres konkurrenceevne, ikke henvender sig direkte til sådanne virksomheder, men til virksomhedssammenslutninger, erhvervsorganisationer og -sammenslutninger, lokale eller regionale udviklingselskaber, institutioner eller organer,

der har en effektiv kompetence på virksomhedsinformations- og -samarbejdsområdet og med hensyn til støtte af den økonomiske udvikling.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-226/94af **Anita Pollack (PSE)**til **Kommissionen**

(24. februar 1994)

(94/C 371/52)

Om: Forsendelse af postkort fra feriesteder

Har Kommissionen nogen oplysning om den tid, det tager for et postkort at nå frem fra én medlemsstat til en anden?

Er det Kommissionen bekendt, at det ofte tager tre uger, inden et postkort afsendt fra et feriested ved den spanske kyst når frem til modtageren i Det Forenede Kongerige, og er der nogen planer om forsøg på at forbedre postgangen mellem medlemsstaterne?

Svar afgivet på Kommissionens vegneaf **Martin Bangemann**

(21. april 1994)

Kommissionen har været særdeles aktiv i postsektoren, og behovet for at sikre en universel posttjeneste til overkommelige priser med en høj servicekvalitet var en af hjørneste- nene blandt forslagene i grønbogen⁽¹⁾, i meddelelsen til Rådet⁽²⁾, som fulgte efter samrådsperioden i forbindelse med grønbogen, og i Rådets resolution, som blev vedtaget 7. februar i 1994.

Resultatet af disse initiativer bliver, at der opstilles standarder for tjenesten mellem medlemsstaterne, og at de vedtages og overvåges på fællesskabsplan. Præstationsresultaterne vil blive bedømt ved uafhængig efterprøvning, og de vil blive offentliggjort.

De fleste postvæsenere skelner ikke mellem postkort og almindelige breve i deres overvågning af servicekvaliteten. Den sidste uafhængige præstationsvurdering af tværnational post i Fællesskabet (1991) viste, at ekspeditionstiden for et brev fra afsendelsestidspunktet til modtagelsestidspunktet gennemsnitlig var fire dage, og at den varierende fra to til over ni dage. Det bør huskes, at mange postkort afsendes fra feriesteder, der ikke ligger i nærheden af de vigtigste forsendelsescentre for international post, og at dette må forventes at have en hvis indflydelse på servicekvaliteten.

⁽¹⁾ Dok. KOM(91) 476.⁽²⁾ Dok. KOM(93) 247.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-230/94

af Carlos Robles Piquer (PPE)

til Kommissionen

(24. februar 1994)

(94/C 371/53)

Om: LEADER-programmet

Spørgeren har netop — i december 1993 — modtaget et eksemplar af LEADER magazine på spansk, som er dateret sommeren (sic) 1992. Der er tale om en publikation i stort format, som spørgeren takker for og har læst med opmærksomhed trods den »mindre« forsinkelse i ekspeditionen.

Efter læsningen ønskes følgende oplyst:

1. Er der blevet udgivet flere numre af LEADER i den kvartalsrymte, som bebudes i nr. 1?
2. Vil Kommissionen i bekræftende fald være så venlig at tilsende disse eksemplarer?
3. Hvem er de 213 landbrugssammenslutninger, som er medlemmer af LEADER ud over »Alpujarra«, som nævnes på bladets side 8?
4. Hvilken støtte er der blevet udbetalt til disse af de 400 mio. ecu, som tilsyneladende er blevet bevilget til hele projektet for årene 1991, 1992 og 1993?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

Det ærede medlem modtager som alle Parlamentets medlemmer LEADER-nettets publikationer, bl.a. kvartalsmagasinet »LEADER Magazine«.

Disse dokumenter sendes regelmæssigt til den adresse i Madrid, der er meddelt af Parlamentets administration.

Som følge af anmodningen har Kommissionen igen tilsendt det ærede medlem de numre, han ikke havde modtaget, sammen med en detaljeret dokumentation vedrørende de 217 LEADER-grupper og finansieringen heraf.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-235/94

af Enrique Sapena Granell og Pedro Bofill Abeilhe (PSE)

til Kommissionen

(24. februar 1994)

(94/C 371/54)

Om: Ansete revisionsfirmaer og de regnskabsmæssige realiteter i virksomhederne

I mere end ti år har de seks store multinationale revisionsfirmaers (big six) anseelse og indflydelse forlenet de undersøgte virksomheder med regnskabsmæssig og finansiell troværdighed.

Imidlertid har det forhold, at det i den seneste tid er kommet til offentlighedens kendskab, at der undertiden hersker særdeles beklagelige regnskabsmæssige forhold i nogle virksomheder og grupper af virksomheder, der forinden var blevet gennemgået og godkendt af ansete revisionsfirmaer, sat spørgsmåltegn ved disses troværdighed inden for regnskabsrevisionen.

En række nylige og meget omtalte tilfælde i Europa har netop rejst tvivl om disse meget kostbare og prestigebetonede revisioners troværdighed; man behøver blot at nævnte »Feruzzi« i Italien, »Metallgesellschaft« i Tyskland, »Banesto« i Spanien eller »Sasea« i Schweiz.

Hvad er Kommissionens opfattelse af denne sag?

Hvilke foranstaltninger skal revisionsfirmaerne opfylde i Europa, for at troværdigheden er sikret?

Hvilke regler for ansvar indeholder EF-bestemmelserne, hvis der forekommer tvivlsom revisionspraksis?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Raniero Vanni d'Archirafi

(26. april 1994)

Den lovpligtige revision, der kræves i henhold til fællesskabslovgivningen, er indført af hensyn til den offentlige interesse. De personer eller virksomheder, der har forretningsforbindelser med et selskab, hvis regnskaber er blevet revideret, skal kunne stole på de finansielle oplysninger, som dette selskab offentliggør. Derfor fastsættes det i Rådets ottende direktiv 84/252/EØF af 10. april 1984 om autorisation af personer, der skal foretage lovpligtig revision af regnskaber ⁽¹⁾, at revisorerne både skal være kvalificerede og uafhængige.

Kommissionen er opmærksom på, at en række store finansielle krak har rejst spørgsmål om ansvaret i forbindelse med den lovpligtige revision. Som anført i det strategiske program »Optimering af det indre marked« ⁽²⁾

vil der derfor på EU-plan blive gjort en indsats for at afklare revisors rolle, stilling og ansvar. Denne foranstaltning skal tjene til at styrke pålideligheden af offentliggjorte finansielle oplysninger.

Det skal imidlertid fremhæves, at hovedansvaret for de finansielle oplysninger, der fremlægges af en virksomhed, forsat ligger hos ledelsen. Den lovpligtige revision er ingen absolut garanti mod dårlig ledelse eller svig.

(¹) EFT nr. L 126 af 12. 5. 1984.

(²) Dok. KOM(93) 632.

stammer fra et udkast til forordning, der ikke er blevet vedtaget.

Kommissionen har derimod på grundlag af prognosen udstedt en ny forordning, som fordeler en mængde på 18,2 mio. hl mellem medlemsstaterne. Den mængde, der skal destilleres i Italien, er således på 12 150 000 hl i stedet for 20 mio. hl.

Disse tal blev offentliggjort i forordning (EF) nr. 343/94 (¹).

(¹) EFT nr. L 44 af 17. 2. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-254/94

af Giuseppe Motolla (PPE)

til Kommissionen

(24. februar 1994)

(94/C 371/55)

Om: Tvungen destillation af vin

Det er blevet foreslået, at Italien skal pålægges at destillere mere end 20 mio. hl vin, mens den tilsvarende mængde for hele Den Europæiske Union udgør 32 mio. hl.

1. Finder Kommissionen ikke, at et sådant forslag er uacceptabelt i betragtning af, at der ifølge de foreløbige officielle oplysninger fra medlemsstaterne fra produktionsåret 1992/93 vil blive tale om en gennemsnitlig produktionsnedgang på 10 % og af, at dette tal for Italiens vedkommende vil andrage ca. 15 %?
2. Mener Kommissionen ikke, at vinavlerne ville blive udsat for en voldsom indtægtsnedgang, og at det ville blive urentabelt at opretholde vindyrkningen navnlig i de områder, hvor der er de største produktionsomkostninger, og hvor vindyrkningen spiller en vigtig rolle i forbindelse med miljøbeskyttelse?
3. Mener Kommissionen ikke, at der ville opstå alvorlige samfundsmæssige problemer i de områder, der vil blive hårdest ramt af denne beslutning, som eksempelvis visse regioner i Syditalien, bl.a. i forbindelse med de store vanskeligheder med at foretage den konkrete fordeling blandt producenterne af den mængde, der skal destilleres, og på grund af den fuldstændig latterlige pris?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

Det ærede medlems tal, hvormed han henleder Kommissionens opmærksomhed på Italiens særlig store andel af den obligatoriske destillation for produktionsåret 1993/94,

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-263/94

af Wilhelm Piecyk (PSE)

til Kommissionen

(24. februar 1994)

(94/C 371/56)

Om: Vandindholdet i mælkeprodukter

Nogle forbrugerorganisationer har mistanke om, at vandindholdet i visse mælkeprodukter ligger over gennemsnittet. Ligeledes skal nogle landbrugere have tilstået, at de har blandet vand i mælken for at øge mængden.

1. Har Kommissionen kendskab til sådanne tilfælde?
2. Hvor mange landbrugere har indtil nu indrømmet at have blandet vand i mælken?
3. Hvordan sikrer Kommissionen, at den slags bedragerier kan undgås?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(6. maj 1994)

Kommissionen har ikke nogen oplysninger, der bekræfter de forhold, som det ærede medlem nævner.

Hvad angår produktion og afsætning af mælk og mælkebaserede produkter, forbyder Rådets direktiv 92/46/EØF (¹) fortynding af mælk og fastsætter særlige bestemmelser med henblik på at afsløre en sådan behandling. Medlemsstaterne har kontrolordninger, der skal sikre, at denne bestemmelse overholdes.

I øvrigt skal det understreges, at den mælkepris, der betales til producenten, generelt er baseret på mælken indhold af mælkefedt og mælkeprotein, hvilket i betydelig grad mindsker den fordel, som den pågældende måtte have af at tilføre

vand. Denne fordel er endnu mindre indlysende, når der tages hensyn til en sådan behandlings følger for anvendelsen af de kvantitative restriktioner i medfør af mælkekvoteordningen.

Endelig bør det i den forbindelse nævnes, at der i lette mælkeprodukter bl.a. ofte sker en helt legal forøgelse af vandindholdet for at opveje mælkefedtnedsættelsen.

(¹) EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-264/94

af Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

til Kommissionen

(24. februar 1994)

(94/C 371/57)

Om: Forlængelse af referenceprisperioden for tomater fra 1. januar 1994

I december 1993 vedtog Kommissionen enstemmigt at forlænge referenceprisperioden under den fælles markedsordning for tomater med månederne januar, februar og marts.

Eftersom dette er af afgørende betydning for den spanske tomatsektor og helt konkret den kanariske tomatsektor, ønskes det oplyst, om Kommissionen har overvejet muligheden af fra 1. januar 1994 at anvende referencepriserne på eksporten af tomater, som kommer fra tredjelande.

I modsat fald, hvilke effektive foranstaltninger agter Kommissionen umiddelbart at træffe for at undgå uhæmmet eksport fra tredjelande og den ubodelige skade, som en sådan ville påføre de europæiske producenter?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

I december 1993 ændrede Fællesskabet sit tilbud i Uruguay-runden under GATT. Ændringerne omfattede bl.a. en forlængelse af anvendelsesperioden for indgangspriserne for tomater til også at omfatte januar, februar og marts. Denne ændring vedrørte kun Fællesskabets tilbud i Uruguay-runden under GATT og ikke anvendelsesperioden for referencepriserne i 1994.

Fra begyndelsen af 1994 har Kommissionen nøje fulgt omfanget af tomatimporten, og den har været i nær kontakt

med eksportørlandene med henblik på at undgå enhver større stigning i EF-importen.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-270/94

af Raymonde Dury (PSE)

til Kommissionen

(25. februar 1994)

(94/C 371/58)

Om: Aftalen under Uruguay-runden om tekstil- og beklædningssektoren

De europæisk tekstil- og beklædningsindustrier er skuffede over udfaldet af Uruguay-runden og frygter negative følger for deres sektor. De mener, at der ikke er opnået særlig gode resultater, hvad angår loyal handel, åbning af tredjelandes markeder, social dumping, beskyttelse af intellektuelle rettigheder og bekæmpelse af efterligninger.

Hvad kan Kommissionen gøre for at imødekomme bekymringerne fra en sektor, som er udsat for en stærk international konkurrence?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af sir Leon Brittan

(6. maj 1994)

Efter Kommissionens opfattelse er der globalt set opnået et velafbalanceret resultat for tekstil- og beklædningssektoren i forhandlingerne i Uruguay-runden. Den Europæiske Union har opnået fordelagtige betingelser for gradvis integrering af tekstilhandelen over en periode på ti år inden for skærpede GATT-regler og discipliner. Udviklingslandene har for første gang i multilaterale forhandlinger accepteret udtrykkelige forpligtelser vedrørende åbning af deres egne tekstilmarkeder (via toldbindinger og afskaffelse af ikke-toldmæssige hindringer) samt med hensyn til beskyttelse af intellektuel ejendomsret. Sideløbende hermed har Den Europæiske Union styrket sine interne procedurer vedrørende antidumping- og subsidieforanstaltninger, programmet for bekæmpelse af svig i tekstilsektoren (TAFI) og programmet for eksportfremme (EXPROM). Den har også forstærket kampen mod efterligninger ved de ydre grænser, idet en forordning vil blive vedtaget snarest.

Kommissionen har ligeledes forelagt Europa-Parlamentet og Rådet et forslag til forordning om beskyttelse af mønstre og modeller på fællesskabsniveau samt et direktivforslag om harmonisering af de nationale lovgivninger om mønstre og modeller.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-271/94
af Birgit Cramon Daiber og Virginio Bettini (V)
til Kommissionen
(25. februar 1994)
(94/C 371/59)

Om: Finansieringer over VALOREN-programmet til fordel for de Æoliske Øer nord for Sicilien

Som led i VALOREN-programmet har Det Europæiske Fællesskab finansieret et af ENEL (det statslige italienske elektricitetsselskab) udarbejdet pilotprojekt om opstilling af solpaneler.

Disse anlæg skulle have være opstillet i landsbyen Ginostra på øen Stromboli for over et år siden, men dette er ikke sket, og anlæggene er selvsagt ikke taget i anvendelse.

Kan Kommissionen oplyse, hvad der er årsag til denne forsinkelse, idet Fællesskabet allerede har finansieret projektet, men ikke sikret dets gennemførelse.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan
(6. maj 1994)

I forbindelse med VALOREN-programmet for Italien har Kommissionen indgået forpligtelserne og foretaget udbetalingerne som fastsat i programmets punkt 7.4 og den tilsvarende beslutning på grundlag af udgiftsanmeldelser påtegnet af de ansvarlige nationale myndigheder.

På grundlag af de oplysninger, de italienske myndigheder fremsendte den 26. april 1994, skal Kommissionen præcisere, at der ikke er finansieret noget projekt vedrørende øen Stromboli i forbindelse med VALOREN-programmet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-275/94
af Dieter Rogalla (PSE)
til Kommissionen
25. februar 1994)
(94/C 371/60)

Om: Genteknologi

Kan Kommissionen give en samlet bedømmelse af indsats og resultater af forskning og udvikling inden for genteknologi i de europæiske medlemsstater eventuelt opdelt efter prioriterede områder og eventuelt antyde, i hvilken retning udviklingen burde gå, hvis EU fortsat ønsker at være førende på dette område i international målestok.

I benægtende fald, er den rede til inden længe skriftligt at berette Europa-Parlamentet herom?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Jacques Delors
(5. april 1994)

Kommissionen får regelmæssigt detaljerede og ajourførte oplysninger om den seneste udvikling i medlemsstaterne på strategisk vigtige områder fra det udvalg for programmet for forskning og teknologisk udvikling inden for bioteknologi, der blev nedsat ved Rådets beslutning af 26. marts 1992. Følgende tabel viser medlemsstaternes samlede offentlige udgifter til bioteknologisk forskning, herunder bioteknologisk forskning som sådan og inden for landbrug, sundhedssektoren og miljø. Disse tal stammer fra offentliggjorte oplysninger, men omfatter ikke regionale myndigheders udgifter, og de må under alle omstændigheder betragtes som værende i underkanten. Ydermere har Kommissionen svært ved at få fuldstændige eller konsekvente tal for udgifterne til forskning og udvikling inden for bioteknologi inden for Fællesskabet, da medlemsstaterne ikke anvender samme definition af bioteknologi, og statistikken kan derfor komme til at omfatte forskellige former for virksomhed (Tal for 1993).

	<i>(mio. ecu)</i>
Belgien	10,0
Danmark	15,0
Tyskland	116,0
Grækenland	4,7
Spanien	14,0
Frankrig	51,0
Irland	10,0
Italien	85,0
Nederlandene	16,5
Portugal	8,5
Det Forenede Kongerige	133,0
I alt	463,4

I hvidbogen om vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse ⁽¹⁾ bemærkede Kommissionen, at bioteknologien kunne få en dramatisk indvirkning på konkurrenceevnen, især inden for sektorerne den kemiske industri, medicinalindustrien, landbruget og forarbejdning af landbrugsvarer. Som anført i hvidbogen har Kommissionen i sinde sammen med medlemsstaterne at imødegå ugunstige faktorer i forbindelse med forskning og udvikling, lovgivningsrammerne og offentlighedens opfattelse af spørgsmålet, for at disse sektors konkurrenceevne kan bevares.

⁽¹⁾ Dok. KOM(93) 700.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-279/94

af Wilfried Telkämper (V)

til Kommissionen

(25. februar 1994)

(94/C 371/61)

Om: Forenelighed af den tyske lov om udbygning af jernbanenettet med VVM-direktivet

Den 15. november 1993 vedtog den tyske Forbundsrag loven om udbygning af Tysklands jernbanenet (Bundes-schienenwegeausbaugesetz — SchWAbG). Loven blev offentliggjort den 24. november 1993 i BGBI 1, side 1874—1876; den trådte i kraft dagen efter dens offentliggørelse.

I artikel 1, stk. 1, i loven hedder det, at konstateringen af et behov i behovsplanen er forpligtende for ekspropriation til byggeri i henhold til artikel 36 i den tyske jernbanelov.

En lignende ordning findes i artikel 1, stk. 2 i Fernstrassen-ausbaugesetz (FStrAbG). Kommissionen har flere gange udtalt sig om sidstnævnte bestemmelser (min forespørgsel E-1868/91 ⁽¹⁾ og forespørgsel E-2268/91 ⁽²⁾). Kommissionen har endvidere behandlet problematikken i en formel henstilling af 4. februar 1992 til den tyske Forbundsregering (SG(92) D/1582, 90/4710).

Kommissionen anmodes i denne forbindelse — også under henvisning til en skrivelse desangående fra W. Mecklenburg til Kommissionen af 20. december 1993 — om at gøre rede for følgende:

1. Har Tyskland notificeret Kommissionen om loven om udbygning af jernbanenettet?
2. Er Kommissionen også efter en tilsvarende modsigelse fra den tyske Forbundsregering stadig af den opfattelse, at bestemmelsen i artikel 1, stk. 2, i FStrAbG er i modstrid med målene i VVM-direktivet?
3. Er Kommissionen desuden af den opfattelse, at bestemmelsen i artikel 1, stk. 2 i SCHwAbG, hvorefter behovet for et jernbanenet af fjernforbindelser fastlægges ved lov og dermed ikke kan behandles i form af en godkendelsesprocedure, er i modstrid med målene i VVM-direktivet?
4. Har Kommissionen med hensyn til FStrAbG ud over henstillingen af 4. februar 1992 i mellemtiden indledt yderligere skridt mod Tyskland eller planlægger den sådanne skridt (formel åbningsskrivelse henholdsvis klage i henhold til artikel 169 i EØF-traktaten)?

⁽¹⁾ EFT nr. C 183 af 20. 7. 1992, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 235 af 14. 9. 1992, s. 4.

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af Yannis Paleokrassas

(5. maj 1994)

Nej. Ifølge artikel 1 stk. 2, i direktiv 85/337/EØF ⁽¹⁾ forstås ved tilladelse: »afgørelse fra den eller de kompetente myndighed(er), som giver bygherren ret til at gennemføre projektet«.

Tyskland har gjort gældende, at loven om udbygning af hovedvejsnettet (Fernstrassenausbaugesetz — FStrAbG) kun vedrører den offentlige nytteværdi af de anførte projekter. Set i lyset af disse præcisioner skønner Kommissionen, at den pågældende lov ikke udgør nogen del af tilladelsesproceduren. Det forholder sig sådan, at loven hverken foregriber projekterne eller vejføringen. Følgelig skal der ikke nødvendigvis gå en vurdering af disses virkninger på miljøet (VVM) forud for vedtagelsen heraf.

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 5. 7. 1985.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-280/94

af sir James Scott-Hopkins (PPE)

til Kommissionen

(25. februar 1994)

(94/C 371/62)

Om: Udgifterne til støtte til franske landmænd

Hvor store ekstra udgifter skønner Kommissionen der i a) 1994, b) 1995 og c) 1996 vil blive tale om for EUGFL-budgettet som følge af beslutningen på Bruxelles-topmødet om at dække det tab af støtte, franske landmænd måtte lide som resultat af den landbrugsaftale, der blev indgået under GATT's Uruguay-runden? Er denne beslutning i tråd med logikken bag reformen af den fælles landbrugspolitik, eller repræsenterer den blot en forskydning i finansieringen af beskyttelse til fordel for en højroster gruppe?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(4. maj 1994)

Det er Kommissionens opfattelse, at landbrugsdelen i Den Europæiske Unions tilbud til GATT i forbindelse med forhandlingerne under Uruguay-runden ikke vil medføre ulemper for Den Europæiske Unions landbrugsproducenter, som går videre end dem, der er en følge af reformen af

den fælles landbrugspolitik. Det følger heraf, at der ikke vil blive tale om yderligere udgifter for budgettet for EUGFL, Udviklingssektionen, for regnskabsårene 1994, 1995 og 1996 til dækning af indkomsttab for producenterne i Den Europæiske Union i almindelighed og Frankrig i særdeleshed på grund af iværksættelsen af GATT-aftalen.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-335/94

af Christine Crawley (PSE)

til Kommissionen

(1. marts 1994)

(94/C 371/63)

Om: Horizon Poultry Farms Ltd

Hvilke kommentarer har Kommissionen til det ramaskrig, der har rejst sig i Det Forenede Kongerige over den britiske regerings beslutning om at udbetale 250 000 £ i EUGFL-midler til Horizon Poultry Farms Ltd som støtte til opførelsen af Europas største burhønsfarm? Hvad er Kommissionens reaktion på de stadig mere udbredte krav om gradvis at forbyde burhøns i EF-landene?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

I oktober 1993 godkendte Kommissionen et operationelt program for EUGFL-støtte på grundlag af et forslag fra de britiske myndigheder. Dette operationelle program omfattede en investering for Horizon Poultry Farms, som kun vedrørte bygninger og anlæg til pakning, sortering og distribution af æg i skal. Der er ikke tale om at yde støtte til produktion af burhøns. Pakkeanlægget vil også modtage æg fra fritgående og staldopdrættede høns. EF-bestemmelserne forbyder i øvrigt investeringsstøtte til ægproduktion som sådan.

Det er forståeligt, at mange mennesker er bekymrede over ægproduktion ved hjælp af burhøns. Kommissionen behandler for øjeblikket en rapport fra Den Videnskabelige Veterinærkomité vedrørende de forskellige alternative ægproduktionssystemer. Der vil herefter blive truffet en beslutning om, hvilke yderlige foranstaltninger der bør træffes.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-381/94

af Winifred Ewing (ARE)

til Kommissionen

(1. marts 1994)

(94/C 371/64)

Om: Retlig beskyttelse af bioteknologiske opfindelser

Vil Kommissionen som led i den igangværende behandling af direktivet om retlig beskyttelse af bioteknologiske opfindelser sikre, at ethvert forsøg på patentering af menneskelige gener på det kraftigste afvises ud fra følger betragtninger:

- af etiske og moralske grunde
- af praktiske grunde, idet patent på menneskelige gener vil hindre forskningen og forsinke udviklingen af effektive og ikke alt for dyre behandlingsformer
- menneskelige gener — i eller uden for kroppen, kendte eller ukendte — er naturgivne størrelser og bør ikke kunne patenteres.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Vanni d'Archirafi

(6. april 1994)

Kommissionen skal henlede det ærede medlems opmærksomhed på den fælles holdning, Rådet fastlagde den 8. februar 1994, om forslaget til Rådets og Parlamentets direktiv om retsbeskyttelse af bioteknologiske opfindelser. I dette direktivforslag tages der også stilling til spørgsmålet om, hvorvidt menneskelige gener kan patenteres. I artikel 2, stk. 3, litra a), fastsættes det således, at det menneskelige legeme eller dele heraf som sådanne er udelukket fra at kunne patenteres, og rækkevidden af denne bestemmelse præciseres nærmere i tiende og ellefte betragtning. Det må således konstateres, at Rådet i sin fælles holdning lagde sig fast på, at menneskelige gener som dele af det menneskelige legeme ikke kan patenteres, af de samme grunde som de af det ærede medlem fremførte.

Det ærede medlem henvises desuden til det svar, Kommissionen gav på skriftlig forespørgsel E-4/92 af Enrique Sapena Granell angående patenter på levende materiale fremstillet ved hjælp af bioteknologi, hvor den også kom ind på spørgsmål omkring menneskelige geners patenterbarhed⁽¹⁾. Det svar, Kommissionen gav, er nu blevet bekræftet af Rådets fælles holdning.

(1) EFT nr. C 185 af 7. 7. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-409/94

af Dimitrios Dessylas (CG)

til Kommissionen

(2. marts 1994)

(94/C 371/65)

Om: Støtteforanstaltninger til biavl og biavlere

Biavlerne har store problemer på grund af:

- a) den store import af billig honning af tvivlsom kvalitet fra tredjelande
- b) manglende støtteforanstaltninger for biavl fra EF og medlemsstaternes regeringer
- c) skader forvoldt af varroamider
- d) skader forvoldt af plantebeskyttelsesmidler, pudring af afgrøder, brande og tørke.

I Betragtning af biavlens enorme betydning såvel for beskyttelsen af det naturlige miljø som for bestøvning/befrugtning af planter og træer og generelt for landbrugsproduktionen, hvornår agter Kommissionen da at træffe foranstaltninger til

1. Beskyttelse af den europæiske honningproduktion gennem en forhøjelse af importafgiften og en forpligtelse til at forsyne honningen med deklarationer som »importeret honning« og »kvalitetshonning« for derigennem at undgå forfalskninger?
2. Tidelning af en bestøvningspræmie på 3—5 ecu pr. bistade gennem et særprogram for beskyttelse af det naturlige miljø?
3. Tildeling af erstatning for indkomstab til producenterne og hjælp til bekæmpelse af varroamider?
4. Afsætning af usolgt honning gennem fødevarerhjælp til tredjelande?
5. Fuld indkorporering af biavl og honning i de fælles markedsordninger (interventionspriser, forarbejdningspræmier, standardisering, reklame mm.)?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(6. maj 1994)

Det ærede medlem henvises til Kommissionens fælles svar på forespørgsel E-3132/93 og E-4038/93 ⁽¹⁾.

Endvidere kan den oplyse, at den på Rådets anmodning er i færd med at udarbejde et dokument med overvejelser over

den europæiske biavls situation. Dette dokument vil ligeledes blive sendt til Parlamentet.

⁽¹⁾ EFT nr. C 367 af 22. 12. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-451/94

af Concepció Ferrer (PPE)

til Kommissionen

(7. marts 1994)

(94/C 371/66)

Om: Det nye MIRIAM-initiativ

Manglende samarbejde mellem EF og medlemsstaterne bevirkede, at MIRIAM-initiativet, hvis formål var at informere om og støtte uddannelse af landmænd gennem oprettelse af grønne EF-rådgivningskontorer, ikke blev realiseret.

Vil Kommissionen forelægge Rådet et nyt forslag på baggrund af behovet for sammenhængende og permanent information, så navnlig de mindre landmænd kan få kendskab til og drage fordel af de EF-støtteordninger, der henvender sig til dem?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(4. maj 1994)

Kommissionen agter ikke at forelægge MIRIAM-initiativet for Rådet igen.

Den vil imidlertid fortsætte med at fremme flere informationsaktioner rettet mod landmændene og vil i den forbindelse udnytte alle de kanaler, der står til dens rådighed.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-457/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(7. marts 1994)

(94/C 371/67)

Om: Diskrimination af lovligt producerede og forhandlede varer under enslydende navn

Det er en kendsgerning, at medlemsstaterne stadig har ret til at pålægge producenterne på deres territorium kvalitetsnormer med henblik på fremme af et nationalt produkt. Men disse regler kan give årsag til diskrimination af lovligt

producerede og forhandlede varer med enslydende navn, når forbrugerne skal informeres — ikke mindst når varerne stammer fra en anden medlemsstat. På baggrund af ovenstående bedes Kommissionen oplyse, om en begrænsning af retten til at anvende et navn ikke strider imod artikel 30 i EF-traktaten samt mod det indre markeds målsætninger, navnlig hvad angår det grundlæggende princip om varernes frie bevægelighed?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Raniero Vanni d'Archirafi

(3. maj 1994)

Det følger af EF-Domstolens retspraksis, at medlemsstaterne — så længe der ikke findes harmoniserede EF-regler — er kompetente til for så vidt angår deres egen produktion at fastsætte regler for markedsføring og navnlig benævnelse af produkter. Men medlemsstaterne skal på den anden side under visse betingelser acceptere, at der på deres område indføres levnedsmidler, der lovligt er fremstillet og markedsført i andre medlemsstater.

Indførelse og markedsføring af et produkt, der er lovligt fremstillet og markedsført i en anden medlemsstat, kan altså kun forbydes, når et sådant forbud:

- kan begrundes som værende nødvendig for at opfylde de mål, der er anerkendt i EF-traktatens artikel 36, eller for at opfylde et ufravigeligt krav (beskyttelse af folkesundheden, beskyttelse af forbrugerne, loyalitet i handelstransaktioner, miljøbeskyttelse)
- står i rimeligt forhold til det tilsigtede mål
- udgør det mindst indgribende middel til at nå et sådant mål.

Med forbehold af det ovenstående må det konstateres, at restriktive foranstaltninger, såsom dem der vedrører sammensætningen, kvaliteten eller endelig benævnelsen af de produkter, der indføres fra en anden medlemsstat, i princippet er uforenelig med fællesskabsretten.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-478/94

af Glyn Ford (PSE)
til Kommissionen

(7. marts 1994)
(94/C 371/68)

Om: Støtte fra frivillige organisationer til projekter under strukturfondene

Finder Kommissionen det ikke urimeligt, at penge, der rejses af frivillige organisationer i Det Forenede Kongerige med

henblik på at støtte projekter under strukturfondene, skal fratrækkes de lokale myndigheders maksimale bevillingsbeløb?

Er dette ikke et klart brud på additionalitetsprincippet?

Bør Kommissionen ikke anmode om, at den britiske regerings Public Authority Support Certificate (PASC) bør trækkes tilbage, for så vidt angår frivillige organisationer?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(5. maj 1994)

Som et resultat af aftalen fra februar 1992 mellem Kommissionen og Det Forenede Kongerige vedrørende gennemsigthed og additionalitet i forbindelse med bevillinger fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling blev restriktionerne vedrørende udnyttelse af EFRU til medfinansiering af frivillige organisationers projekter fjernet, og der sikres automatisk offentlig udgiftsdækning i forbindelse med EFRU-bevillinger.

Med hensyn til ESF vil Kommissionen bringe det af det ærede medlem nævnte spørgsmål op over for de britiske myndigheder.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-479/94

af Glyn Ford (PSE)

til Kommissionen

(7. marts 1994)
(94/C 371/69)

Om: Præstationsmål

Agter Kommissionen i betragtning af den berettigede ængstelse i visse medlemsstater med hensyn til, hvorledes de nationale regeringer behandler ansøgninger om støtte fra Socialfonden og Regionaludviklingsfonden, at fremsætte forslag om præstationsmål for behandlingen af sådanne ansøgninger og offentliggørelse af resultaterne heraf?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(2. maj 1994)

Kommissionen ønsker at minde det ærede medlem, om, at den måde, de nationale regeringer behandler ESF- og EFRU-ansøgninger på, i det væsentlige er deres egen sag.

En medlemsstats anmodninger til Kommissionen om betaling i forbindelse med foranstaltninger, der allerede er godkendt, er dog omfattet af strukturfondsforordningerne, som fastsætter (artikel 21 i forordning (EØF) nr. 2082/93) ⁽¹⁾, at betalinger i almindelighed foretages inden for en

frist på to måneder efter modtagelsen af en gyldig anmodning. Det fastsættes også, at støttemodtagerne i almindelighed skal modtage betalingerne seneste tre måneder efter medlemsstaternes modtagelse af bevillingen.

Hvad angår præstationsmål indeholder forordningerne skærpede krav med hensyn til evaluering, og der stilles krav om en øget brug af kvantificerbare indikatorer vedrørende det forventede udbytte af den enkelte foranstaltning.

(¹) EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-488/94

af William Newton Dunn (PPE)
til Kommissionen
(14. marts 1994)
(94/C 371/70)

Om: Irsk statsstøtte til champignondyrkning

De irske myndigheder giver i medfør af ordningen for handelsvirksomheder, det såkaldte Trading Houses Scheme, skattelempler til champignoneksportører. Kommissionen har anmodet den irske regering om inden udgangen af indeværende regnskabsår at udelukke eksportører af friske champignon fra denne ordning.

Hvilket svar har Kommissionen modtaget fra den irske regering? Hvilke yderligere forholdsregler vil Kommissionen træffe, såfremt der ikke er modtaget noget svar?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(4. maj 1994)

Hvad angår anvendelsen af en selskabsskat på 10 % for svampeproducenter, traf Kommissionen den 19. januar 1994 beslutning om at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 93, stk. 2 (¹). De irske myndigheder har for nylig meddelt, at de vil afskaffe ovennævnte skatteordning fra finansåret 1994/95.

Hvad angår den særlige ordning for handelsvirksomheder, der gælder for virksomheder, som afsætter små firmaers produkter i udlandet, gjorde Kommissionen i 1988 ikke indsigelse imod, at disse handelsvirksomheder blev optaget under ordningen med 10 % selskabsskat, der var gældende for fremstillingsindustrien.

Kommissionen har bedt de irske myndigheder om en rapport om situationen med hensyn til anvendelsen af den særlige ordning for handelsvirksomheder, især med hensyn til svampeeksportørernes fortsatte mulighed for at opnå

status som handelsvirksomheder under den særlige ordning. Da der tydeligvis er en forbindelse mellem dette sidstnævnte punkt og spørgsmålet om selskabsskat, der har givet anledning til indledningen af proceduren i EF-traktatens artikel 93, stk. 2, vil der sandsynligvis først blive fundet en løsning, når spørgsmålet om selskabsskatten er bragt ud af verden.

(¹) EFT nr. C 94 af 31. 3. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-561/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)
til Kommissionen
(15. marts 1994)
(94/C 371/71)

Om: Gennemførelsen af de tekniske krav, som Rådet (fiskeri) vedtog på mødet den 28. oktober 1991

Kommissionen bedes oplyse, om de tekniske krav for fiskeriet, som Rådet (fiskeri) vedtog på mødet den 28. oktober 1991, faktisk gennemføres på medlemsstaternes fiskerfartøjer.

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas
(6. maj 1994)

På fiskeriministrenes møde i december 1991 foreslog Kommissionen, at drivgarns længde begrænses til 2,5 km. Denne regel, der er i overensstemmelse med De Forenede Nationers resolutioner, skulle gælde for alle EF-fartøjer. Parlamentet støttede Kommissionens forslag.

Efter en lang debat i Rådet gav dette forslag anledning til et kompromis, der gjorde det muligt for et antal franske fartøjer fortsat og på visse betingelser at benytte drivgarn af en længde på højst 5 km indtil den 31. december 1993.

Kontrollen, der påhviler medlemsstaterne, rejser imidlertid betydelige praktiske problemer, idet de fleste fangster i forbindelse med dette fiskeri tages i højsøen uden for Fællesskabets eksklusive økonomiske zone.

Medlemsstaterne har ikke desto mindre konstateret flere tilfælde af overtrædelser begået af EF-fartøjer, som gennemførte ulovligt fiskeri ved hjælp af drivgarn af en længde på over 2,5 km. De fornødne foranstaltninger er blevet truffet efter konstateringen af disse overtrædelser.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-634/94

af Kenneth Collins (PSE)
til Kommissionen
(17. marts 1994)
(94/C 371/72)

Om: Korea

Er Kommissionen sikker på, at den koreanske regering har taget de nødvendige skridt for at gennemføre den seneste aftale om spirituosaa mellem EF og Korea?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af sir Leon Brittan
(15. april 1994)

I overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til aftalen mellem Korea og Fællesskabet af juni 1993 om alkoholiske drikkevarer nedsatte den koreanske regering med virkning fra januar 1994 spiritusafgiften på whisky og brandy. Samtidig hævdede regeringen spiritusafgifterne på lokale brandy og whiskytilsætninger og mindskede derved afgiftsforskellen mellem importerede og tilsvarende lokale varer. Den koreanske nationalforsamling har imidlertid ændret den koreanske regerings forslag på ét punkt og har udsat indførelsen af en uddannelsesafgift på soju med et år, dvs. til januar 1995.

Den koreanske regering har forsikret Kommissionen om, at aftalen mellem Korea og Fællesskabet om spiritus vil blive gennemført i fuldt omfang. Kommissionen vil følge udviklingen nøje for at sikre, at de koreanske forpligtelser gennemføres effektivt.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-671/94

af Edward Kellett-Bowman (PPE)
til Kommissionen
(21. marts 1994)
(94/C 371/73)

Om: EF-bestemmelser for slagterier (Spanien)

Europa-Kommissionen kan ikke være i tvivl om, at det ikke er lykkedes de spanske myndigheder at sørge for, at spanske slagterier opfylder EF-normerne, inden de får tilladelse til at slagte.

Kan Kommissionen oplyse, hvad den agter at gøre i denne sag?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(4. maj 1994)

Kommissionen foretager regelmæssigt inspektion af en vis procentdel af de slagterier, der er godkendt i Spanien, og den har ikke under denne kontrol konstateret særlige problemer eller en særlig foruroligende situation.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-694/94

af Winifred Ewing (ARE)
til Kommissionen
(21. maj 1994)
(94/C 371/74)

Om: Fællesskabsinitiativer — REGIS

Hvilke kriterier anvendes ved definitionen af regioner, der kan medtages under REGIS; er der planer om at udvide definitionen for at medtage de irske og skotske øer, og hvad har

- den britiske regering
- den irske regering
- de lokale myndigheder

gjort med henblik på dette?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan
(6. maj 1994)

Som anført i punkt 1 i udkastet til meddelelse vedrørende REGIS II, er de under dette initiativ støtteberettigede regioner de regioner, der findes i Fællesskabets yderste periferi, således som disse er defineret i erklæring nr. 26, der er bilag til traktaten om Den Europæiske Union.

På side 12 i dokumentet med resultaterne af rundspørget om grønbogen »EF-initiativernes fremtid under strukturfondene«⁽¹⁾ har Kommissionen anført, at den er positivt indstillet over for en geografisk udvidelse af REGIS (to medlemsstater — Irland og Det Forenede Kongerige — samt en halv snes lokale administrative enheder i disse to medlemsstater).

Det ærede medlem kan indhente mere detaljerede oplysninger i Kommissionens ovennævnte dokument, der er blevet fremsendt til Parlamentet som led i drøftelserne om EF-initiativerne.

(¹) Dok. KOM(94) 46 endelig udg.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-710/94

af Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

til Kommissionen

(25. februar 1994)

(94/C 371/75)

Om: Rådets beslutning om markedsføring og indgift af bovin somatotropin (BST)

Via RAPID er jeg blevet bekendt med beretningen fra den 1720. samling i Rådet (landbrug) fra 14. til 17. december 1993 (PRESSE/93/235). Rådet vedtog enstemmigt den principielle beslutning om at forlænge forbuddet mod markedsføring og indgift af BST til den 31. december 1994. Denne principielle beslutning 93/718/EØF bekræftedes på den efterfølgende samling, den 22. december 1993 ⁽¹⁾. I mellemtiden afgav Europa-Parlamentet udtalelse den 17. december 1993.

Rådets beslutning ændrer Kommissionens forslag ⁽²⁾ og tager heller ikke hensyn til EP's udtalelse. Såvel Kommissionen som EP mente, af forbuddet mod markedsføring og indgift af BST-hormonet skulle opretholdes, så længe mælkekvotaordningen er i kraft, dvs. mindst til udgangen af dette århundrede. Rådet vedtog foreløbig kun at forlænge forbuddet til dette års udgang. Dette er således en mindre streng foranstaltning.

På spørgsmål af Dejonckheere (ECOLO) og Caudron (Volksunie) i det belgiske Repræsentanternes Hus den 16. februar 1994 svarede den belgiske landbrugsminister, André Bourgois, at denne beslutning blev truffet enstemmigt og med Kommissionens fulde accept.

Vil Kommissionen venligst oplyse følgende:

1. Hvilke årsager var der til at ændre det forslag til beslutning, som Europa-Parlamentet støttede, i en sådan grad, at forbuddet mod BST kun forlænges for ét år i stedet for til udgangen af dette århundrede?
2. Blev denne beslutning faktisk truffet med Kommissionens fulde accept?

⁽¹⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 72.

⁽²⁾ Dok. KOM(93) 605 endelig udg. (EFT nr. C 3 af 5. 1. 1994, s. 7).

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(4. maj 1994)

Rådets enstemmige beslutning, som nævnes af det ærede medlem, blev truffet, fordi den juridiske situation nødvendiggjorde en hurtig indsats, og fordi det var nødvendigt at

afsætte mere tid til at overveje forslaget følger grundigere.

Kommissionen accepterede denne fremgangsmåde, idet det var en forudsætning, at dens oprindelige forslag fortsat var gældende.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-719/94

af Glyn Ford (PSE)

til Kommissionen

(21. marts 1994)

(94/C 371/76)

Om: Dyrkning af spiselige svampe i Irland

Er Kommissionen klar over, at den irske regering endnu ikke har udelukket friske spiselige svampe fra ordningen for handelshuse og dermed ikke har ændret på den situation, som Kommissionen har erklæret ulovlig?

Vil Kommissionen sikre, at betingelserne i ordningen for markedsudvikling for fremtiden overholdes, når der er tale om kontant støtte?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen

(4. maj 1994)

Hvad angår anvendelsen af en selskabsskat på 10 % for svampeproducenter, traf Kommissionen den 19. januar 1994 beslutning om at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 93, stk. 2 ⁽¹⁾. De irske myndigheder har for nylig meddelt, at de vil afskaffe ovennævnte skatteordning fra finansåret 1994/95.

Hvad angår den særlige ordning for handelsvirksomheder, der gælder for virksomheder, som afsætter små firmaers produkter i udlandet, gjorde Kommissionen i 1988 ikke indsigelse imod, at disse handelsvirksomheder blev optaget under ordningen med 10 % selskabsskat, der var gældende for fremstillingsindustrien. Kommissionen har bedt de irske myndigheder om en rapport om situationen med hensyn til anvendelsen af den særlige ordning for handelsvirksomheder, især med hensyn til svampeeksportørernes fortsatte mulighed for at opnå status som handelsvirksomheder under den særlige ordning.

⁽¹⁾ EFT nr. C 94 af 31. 3. 1994.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-754/94

af Gérard Deprez (PPE)
til Kommissionen
(22. marts 1994)
(94/C 371/77)

Om: ECOS-programmet

ECOS-programmet tilsigter at styrke forbindelserne mellem de lokale myndigheder i Fællesskabet, navnlig i byer og regioner i ugunstigt stillede områder, og de lokale myndigheder i Central- og Østeuropa.

Kan Kommissionen forelægge nærmere oplysninger om, hvilke projekter der hidtil er iværksat ved hjælp af dette program, og give oplysninger om de implicerede parter, det samlede budget og EFRU's relative andel heri?

Hvor mange interregionale samarbejdsprojekter navnlig vedrørende uddannelse af lokale folkevalgte politikere og embedsmænd er der ydet støtte til? Kan man sige, at disse projekter med hensyn til udveksling af erfaringer har været berigende for det lokale demokrati?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan
(6. maj 1994)

ECOS (European Cities Cooperation System) er et program for decentraliseret interregionalt samarbejde, der blev indledt i 1991, og som modtager en finansiel støtte for en treårig periode på ca. 7,5 mio. ecu fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling. ECOS støtter samarbejdet mellem byer i EF og Central- og Østeuropa. Programmet administreres af De Europæiske Kommuner og Amters Råd og byen Strasbourg.

Ved udgangen af 1993 havde ECOS godkendt 55 af de 121 projekter, der var blevet forelagt. De fleste projekter vedrører uddannelse og ni har specielt uddannelse af lokale folkevalgte som særligt emne.

Kommissionen støtter også OUVERTURE-programmet, der skal fremme et tilsvarende samarbejde mellem regioner i EF og i Central- og Østeuropa. Begge programmets geografiske dækning blev udvidet ved udgangen af 1993, således at SNG nu omfattes. En brochure vedrørende ECOS og OUVERTURE sendes direkte til det ærede medlem og til Parlamentets generalsekretariat.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-764/94

af José Vázquez Fouz (PSE)
til Kommissionen
(22. marts 1994)
(94/C 371/78)

Om: Fiskeriaftale med Namibia

Europa-Parlamentet har allerede i nogen tid krævet en fiskeriaftale med Namibia, som ville få stor betydning for den fiskeripolitiske strategi og Den Europæiske Unions internationale samarbejde samt tjene som et vigtigt element til afhjælpning af den alvorlige krise i EU's fastfrosne fiskerisektor.

Manglen på information og konkrete forslag giver imidlertid anledning til alle former for rygter og forventninger, som utvivlsomt er ubegrundede, men som næres af manglen på konkrete resultater.

Hvor langt er men i øjeblikket nået med fiskeriforhandlingerne mellem Namibia og Den Europæiske Union?

Hvad er de reelle årsager til, at man ikke når frem til en aftale?

Hvornår mener Kommissionen at aftalen kan afsluttes?

Hvilke af de kriterier, som EP har godkendt, holder Kommissionen tilbage i sine forhandlinger?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas
(4. maj 1994)

Kommissionen deler det ærede medlems opfattelse af, at indgåelsen og iværksættelsen af fiskeriaftale med Namibia kan få betydning for EF-flåden af frysetrawlere, selv om det må antages, at den snarlige iværksættelse af fiskeriaftalen med Argentina kan medvirke til at løse problemerne for denne del af fiskerflåden.

De seneste kontakter mellem EF og de namibiske myndigheder har gjort det muligt at konstaterer, at der ikke kan forventes indgået en fiskeriaftale med Namibia, før der sker en ændring af Rådets forhandlingsdirektiver. De namibiske myndigheder ønsker nemlig, at aftalen omfatter oprettelsen af blandede selskaber, bl.a. til at forarbejde fiskerivarer i Namibia. En sådan ændring behandles for tiden i Rådet.

Under alle omstændigheder tyder det på, at indgåelsen af en fiskeriaftale med Namibia, der giver EF-fartøjerne konkrete

muligheder for at fiske i namibiske farvande, ikke er nært forestående under hensyntagen til dels fiskebestandene, dels den nuværende industrifiskerikapacitet.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-843/94

af Christian Rovsing (PPE)

til Kommissionen

(30. marts 1994)

(94/C 371/79)

Om: Humanitær bistand i Georgien

I henhold til beretninger har op til 400 georgiske soldater mistet det ene eller begge ben under krigen for nylig i Abkhasien. Hvilke skridt har Kommissionen taget med henblik på at muliggøre revalidering af disse mænd som et led i den humanitære bistand inden for rammerne af TACIS-programmet?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Manuel Marín

(6. maj 1994)

TACIS-programmet omfattede ganske vist et vist beløb til humanitær bistand i 1993, men det overordnede humanitære program har altid været administreret af Det Europæiske Fællesskabs Kontor for Humanitær Bistand, ECHO, og i 1994 er det den eneste kilde til finansiering af sådanne nødvendige aktioner.

ECHO havde en permanent korrespondent i Georgien sidste år og bliver derfor holdt løbende underrettet om udviklingen i landet, og om hvilke behov der opstår. Da kampene brød ud i Abkhasien i august, blev godkendelsen af ekstra medicinske forsyninger til området givet indenfor 24 timer.

I 1993 finansierede Kommissionen gennem ECHO forskellige humanitære aktioner — herunder spædbørnsdød, medicin og medicinsk assistance, hygiejne- og børnepakker og andre nødhjælpsartikler — til i alt 11,7 mio. ecu. Disse operationer blev gennemført af NGO'er og internationale organisationer så som MSF, Caritas, IRKK, Oxfam, Red Barnet, WPF, IFRC, UNCHR, ASB, Action Internationale Contre la Faim.

Hvad angår det særlige problem med mennesker, der har mistet lemmer, er sagen allerede blevet bragt op på et møde, som ECHO har indkaldt til, til at drøfte situationen og behovene i det sydlige Kaukasus-område. Kommissionen kan derfor bekræfte, at to af dens partnerorganisationer allerede er blevet kontaktet med henblik på at få behandlet disse handicappede.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-847/94

af Christine Crawley (PSE)

til Kommissionen

(9. marts 1994)

(94/C 371/80)

Om: Forbedringer i tandsundheden hos etniske mindretal

Hvilke sundhedsuddannelsesstrategier følger medlemsstaterne for at forbedre tandsundheden hos etniske mindretal? Kan Kommissionen — eftersom 1994 er WHO-år for tandsundhed — oplyse, om der i Fællesskabet findes formelle organer, der beskæftiger sig med dette spørgsmål?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Pádraig Flynn

(30. marts 1994)

Tandsundhed er et af en lang række emner, der dækkes af programmer for sundhedsuddannelse i de fleste medlemsstater. I Det Forenede Kongerige er der for nylig blevet etableret en afdeling for etniske mindretals sundhed under den nationale sundhedstjeneste, og den har støttet etableringen af en afdeling for transkulturel mundhygiejne ved universitetet i Birmingham. I Nederlandene har Institutet for Forebyggende Sundhedsstrategier i Leiden arbejdet med dette emne.

Kommissionen arbejder ikke for tiden på dette specifikke område, men støtter samordnede aktioner vedrørende mundhygiejnes effektivitet, hvorunder der udvikles mundhygiejnesystemer i medlemsstaterne i ti institutioner i seks medlemsstater ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Health services research Biomedical and Health Research Programme I (1990—1994).

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-900/94

af Jean-Pierre Raffin (V)

til Kommissionen

(30. marts 1994)

(94/C 371/81)

Om: Fællesskabsfinansiering af Phildar-virksomhederne

Kan Kommissionen oplyse, om selskabet Phildar i forbindelse med de nylige omlægninger og placeringen af hovedsædet i Roubaix har modtaget fællesskabsstøtte til initiativer til jobskabelse og uddannelse?

Kan Kommissionen i bekræftende fald oplyse, inden for hvilke rammer der er ydet støtte og hvor meget?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Pádraig Flynn**
(3. maj 1994)

Siden reformen af strukturfondene i 1988 har Kommissionen ikke fået detaljerede oplysninger om hvert enkelt projekt eller hver enkelt enhed, der samfinansieres af ESF.

Oplysninger om den støtte, der eventuelt måtte være blevet udbetalt til selskabet Phildar, henhører under de franske myndigheder, i givet fald tjenestegrene i prefekturet i Nord-Pas-de-Calais, herunder Direction Régionale du Travail et de l'Emploi og Direction Régionale à la Formation Professionnelle.

For at besvare forespørgslen har Kommissionen anmodet om oplysninger fra den pågældende medlemsstats myndigheder. Den har fået følgende svar:

1. Selskabet Phildar modtog i en årrække før reformen af strukturfondene støtte samfinansieret af ESF.
2. Siden 1989 har det samme selskab inden for rammerne af reformen af strukturfondene i henhold til mål nr. 2 ikke modtaget støtte fra ESF. Under de to foranstaltninger, der samfinansieres af ESF, og som står til rådighed for omstrukturering (Fonds National pour l'Emploi og Engagement de Développement de la Formation) er selskabet Phildar ikke blandt modtagerne.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-913/94
af Jürgen Brand (PPE)
til Kommissionen
(12. april 1994)
(94/C 371/82)

Om: EF-støtte til det grænseoverskridende samarbejde

Kan Kommissionen for årene 1985—1992 oplyse:

1. Hvilke finansielle midler til det grænseoverskridende samarbejde, der er udbetalt til Bayern, og fra hvilke EU-programmer?
2. Med hvilke midler EUREGIOS er blevet støttet med bayersk deltagelse?
3. Blev de midler, der blev stillet til rådighed i denne periode også udnyttet fuldt ud?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan**
(6. maj 1994)

1. I henhold til EF-initiativet INTERREG I har Kommissionen finansieret et program vedrørende regionerne langs

Bayerns grænser med henholdsvis Tjekkiet, Østrig og Schweiz. Dette program omfatter årene 1991—1993, og der er ydet en støtte på 15,4 mio. ecu, heraf 13,7 mio. ecu fra EFRU (89,3 %) og 1,7 mio. ecu fra EUGFL.

2. Der er indgået forpligtelse for hele EF-beløbet, og et beløb på 10,3 mio. ecu (74,9 %) er blevet udbetalt.

3. De tre EUREGIOS, der for øjeblikket findes i Bayern, og som det ærede medlem omtaler, eksisterede endnu ikke, da INTERREG I blev udarbejdet. De har ikke som sådanne modtaget EF-støtte.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-919/94
af Ernest Glinne (PSE)
til Kommissionen
(12. april 1994)
(94/C 371/83)

Om: Situationen for den græske militærnægter, Michalis Voulgarelis

Gruppe 65 under Amnesty International i Belgien har meddelt mig sin bekymring med hensyn til situationen for den græske statsborger, Michalis Voulgarelis.

Han er militærnægter og medlem af Jehovas Vidner og har nægtet at aftjene værnepligt. Af denne grund blev han i september 1992 idømt en fængselsstraf. Amnesty International betragter Michalis Voulgarelis som en samvittighedsfange, der fredeligt har udøvet sin ret til tanke-, samvittigheds- og religionsfrihed.

Hvilke foranstaltninger har Kommissionen truffet for at overtale den græske regering til at ændre den lov, som tilskynder denne medlemsstat til at overtræde de beslutninger, Europa-Parlamentet vedtog i oktober 1989?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-921/94
af Ernest Glinne (PSE)
til Kommissionen
(12. april 1994)
(94/C 371/84)

Om: Situationen for græske militærnægtere

I Europa-Parlamentets første årlige betænkning om menneskerettighederne i EF (marts 1993) har det udtrykkeligt fordømt den græske stat, fordi den behandler militærnægtere som forbrydere.

I øjeblikket befinder 380 militærnægtere sig stadig i fængsel i Grækenland, fordi de nægter at aftjene deres værnepligt.

Størstedelen er blevet idømt fire års tvangsarbejde under meget hårde vilkår: overfyldte og sundhedsfarlige celler, total mangel på lægehjælp... Når denne hårde fængselsstraf er afsluttet, fratages militærnægterne deres politiske og borgerlige rettigheder i et tidsrum på ti år.

Trods resolutionerne herom fra De Forenede Nationer, Europarådet, Europa-Parlamentet og Fællesskabets medlemsstater er Grækenland den eneste medlemsstat, som ikke anerkender retten til at nægte militærtjeneste, og det eneste land, der ikke har indført anden civil tjeneste til erstatning heraf.

Hvilke foranstaltninger har Kommissionen truffet og agter den at træffe for at tilskynde Grækenland, hvorfra demokratiet har sit udspring, til at respektere indbyggernes grundlæggende rettigheder?

Samlet svar afgivet på Kommissionens vegne
af Jacques Delors
på skriftlig forespørgsel E-919/94 og E-921/94
(3. maj 1994)

Som Kommissionen allerede har haft lejlighed til at udtale, bl.a. i januar 1994 under debatten i Parlamentet om Bandres Molet- og Bindi-betænkningen, er problemet med militærnægtere et anliggende, der henhører under medlemsstaternes kompetence, hvor menneskerettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder i vid udstrækning beskyttes med effektive kontrolsystemer, både internt via intern appeladgang og eksternt via de ordninger, som er fastlagt ved den europæiske menneskerettighedskonvention, som medlemsstaterne alle har ratificeret. De fælles bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel F 2, minder klart herom.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1067/94
af Sotiris Kostopoulos (PSE)
til Kommissionen
(30. marts 1994)
(94/C 371/85)

Om: Beskyttelse og bevarelse af monumenter, der er en del af EU-medlemsstaternes historiske og kulturelle arv

Den nuværende økonomiske krise har fået nogle EU-medlemsstater til at nedskære deres budgetter til beskyttelse og bevarelse af monumenter, der er en del af den historiske og kulturelle arv. Kan Kommissionen på denne baggrund

bruge sine beføjelser til at foreslå, at nationale myndigheder i medlemsstaterne opretholder en slags progressiv støttepolitik i deres nationale budgetter, eller at EU fastlægger en minimumsprocent for midler, som medlemsstaterne skal afsætte i deres budgetter til beskyttelse og bevarelse af den historiske og kulturelle arv?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af João de Deus Pinheiro
(6. maj 1994)

Kommissionen er godt klar over hvor vigtigt det er at bevare Europas kulturarv, hvilket i øvrigt klart fremgår af EU-traktatens artikel 128.

Det er rigtigt, at den nuværende økonomiske krise kan have betydning for den kulturelle arv, idet visse medlemsstater kan vælge at skære ned på bevillingerne til beskyttelse og restaurering af monumenter og bygningsværker.

Ovennævnte artikel giver dog ikke Kommissionen beføjelse til at stille forslag til medlemsstaterne om deres egne kulturbudgetter eller påtvinge dem minimumsbevillinger til bevarelse af kulturarven.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1121/94
af Christopher Jackson (PPE)
til Kommissionen
(18. marts 1994)
(94/C 371/86)

Om: Støtte til omstrukturering i EU's æbleindustri

Generalsekretæren for Copa/Cogeca sendte den 6. december 1993 i forbindelse med de løbende kontakter med Kommissionens tjenestemænd en skrivelse til Generaldirektøren for GD VI, hvori han redegjorde for den særdeles alvorlige situation, som EU's æbledyrkere befinder sig i og anmodede om en rydningspræmie for at udligne strukturoverskuddene. Der foreligger indtil dato 2 1/2 måned senere ikke noget svar herpå.

Som Kommissionen vil vide, er afsætningsmulighederne for æbler fra EU af en størrelsesorden på 7,5 mio. tons pr. år, medens produktionen nu ligger på mellem 8,5 og 11 mio. tons pr. år. Æbleindustrien i hele EU befinder sig i en krisituation, og det er ikke længere et spørgsmål om, at de økonomisk svage producenter rammes, men det gør de stærke og sædvanligvis økonomisk levedygtige producenter også.

1. Er Kommissionen på baggrund af den nuværende krise rede til at yde en præmie for rydning af omkring 33 000 ha (12 %) af EU's frugtplantager i løbet af den

næste måned med henblik på at fjerne 1 mio. tons produktion og undgå muligheden for en ny katastrofe i produktionsåret 1994/95, selv om revisionen af forordning (EØF) nr. 1035/72 endnu ikke er afsluttet, og den samlede beretning om havebrug endnu ikke foreligger?

2. Har Kommissionen til hensigt, når revisionen af forordning (EØF) nr. 1035/72 er afsluttet, at overveje at lade yderligere rydningspræmier ledsage af en nedskæring i interventionsudgifterne ved delvis at mindske koefficienten for sorter, som der fortsat er overskud af?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af René Steichen
(19. april 1994)

Kommissionen beklager, at rydningsaktionen i produktionsårene 1989/90, 1990/91 og 1991/92 ikke har givet de forventede resultater. Af de under denne aktion ryddede 27 600 ha er der nemlig kun blevet ryddet 8 200 ha uden for de nye tyske delstater eller 2,8 % af de pågældende frugtplantager. Den kan ydermere konstatere, at der i de seneste produktionsår er opstået nye æbleplantager.

Kommissionen finder i øvrigt dels, at selv om æbleproduktionen i produktionsåret 1992/93 konjunkturmæssigt set har været høj, er det ikke en tilstrækkelig begrundelse til at indlede en strukturel foranstaltning, dels at den subsidierede rydning ikke skal gå hen og blive en normal foranstaltning for producenterne, der i første række skal søge at omstille deres frugtplantager til andre sorter som reaktion på ændringer i efterspørgslen.

Kommissionen agter derfor ikke for øjeblikket at foreslå en ny rydningsforanstaltning, der i øvrigt ville kræve en frigørelse af budgetmidler, som ikke kan påtænkes under de nuværende forhold.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1130/94

af José Lafuente López (PPE)
til Kommissionen
(30. marts 1994)
(94/C 371/87)

Om: Særegne træk ved valget af »Kommander Amelia« som EU-fiskeriinspektionsskib

Efter at Kommissionen via GD XIV havde afholdt en offentlig licitation om et fiskeriinspektionsskib, som skulle sætte den i stand til at opfylde sine kontrolforpligtelser i internationalt farvand, og navnlig de områder, der hører

under NAFO-aftalen, valgte den efter en detaljeret analyse af kandidaterne skibet »Kommander Amelia«, som efter teknikernes udsagn opviste de bedste egenskaber.

Ved en analyse af den udvalgte kandidat kan man imidlertid konstatere, at det pågældende skib er registreret på Isle of Man, og at det af oplysningerne om besætningen fremgår, at det drejer sig om europæiske og filippinske søfolk.

Kan Kommissionen bringe mere klarhed over disse to særegne træk ved »Kommander Amelia«, og hvad der til trods herfor har kunnet begrunde valget af netop dette skib til den nævnte funktion?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Yannis Paleokrassas
(5. maj 1994)

På foranledning af det offentliggjorte udbud ⁽¹⁾ blev der modtaget elleve anmodninger om yderligere oplysninger fra firmaer eller organisationer i syv medlemsstater. Der blev indgivet tolv bud vedrørende 13 fartøjer. Bedømmelsen af buddene skete på grundlag af charterprisen, fartøjets egnethed og den bydendes erfaring. Tre af buddene blev fundet egnede til en nærmere undersøgelse.

Efter en gennemgang af fartøjernes egnethed, charterprisen, de bydendes og i den forbindelse besætningernes erfaring, det tilbudte udstyr og chartererfaringerne fra tidligere år, blev det konkluderet, at det britiske fartøj »Kommandor Amalie« var bedst egnet til opgaven. Denne vurdering blev sammen med alle relevante dokumenter, bl.a. de oprindelige bud og udtalelser fra de inspektører, som besigtigede de tre fartøjer, sendt til Kommissionens Rådegivende Udvalg for Indkøb og Aftaler, som efter at have efterkontrolleret materialet afgav en positiv udtalelse om, at der kunne indgås kontrakt med Hays Ships Ltd.

»Kommandor Amalie« er registreret i Isle of Man Ships Register, som er sekundærregistreret i Det Forenede Kongerige, ligesom De Kanariske Øers register er sekundærregistreret i Spanien og det danske internationale skibsregister er sekundærregistreret i Danmark.

»Kommandor Amalie« er chartret af Kommissionen på et Baltimore 1939 Uniform Time Charter. Et lille antal besætningsmedlemmer er ikke statsborgere i Den Europæiske Union. Disse besætningsmedlemmer er kontraktansat af Hays Ships Ltd.

Alle inspektionsbesøg fra »Kommandor Amalie« foretages af Kommissionens fiskeriinspektører. Besætningsmedlemmerne er ikke på nogen måde involveret i disse aktiviteter.

(¹) EFT nr. C 257 af 22. 9. 1993.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1288/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(13. april 1994)

(94/C 371/88)

Om: RECHAR-programmet og Grækenland

Kommissionen bedes oplyse, hvor store bevillinger, der var afsat til RECHAR-programmet i Grækenland, og hvor mange af disse, der var til rådighed til dette program?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1296/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(13. april 1994)

(94/C 371/89)

Om: RENAVAL-programmet og Grækenland

Kan Kommissionen oplyse, hvor store bevillinger der var afsat til RENAVAL-programmet i Grækenland, og hvor mange af disse der rent faktisk blev anvendt til dette program?

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1297/94

af Sotiris Kostopoulos (PSE)

til Kommissionen

(13. april 1994)

(94/C 371/90)

Om: REGIS-programmet og Grækenland

Kan Kommissionen oplyse, hvor store bevillinger der var afsat til REGIS-programmet i Grækenland, og hvor mange af disse der rent faktisk blev anvendt til dette program?

Samlet svar afgivet på Kommissionens vegne

af Bruce Millan

på skriftlig forespørgsel E-1288/94, E-1296/94 og E-1297/94

(5. maj 1994)

Grækenland er ikke omfattet af programmerne RECHAR, RENAVAL og REGIS.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1408/94

af Jean-Claude Pasty (RDE)

til Kommissionen

(29. marts 1994)

(94/C 371/91)

Om: Sukkersikkerhedsklausulen i EF's indstilling til GATT

Er det korrekt, at Kommissionen i bilagene til EF's indstilling til GATT har fjernet angivelsen af en tærskel for udløsning af sukkersikkerhedsklausulen, jf. artikel 5 i udkastet til slutakt efter Uruguay-runden?

Har Kommissionen gjort dette på eget initiativ, eller er der blot tale om en teknisk kontrol af indstillingen i overensstemmelse med det mandat, som Kommissionen har fået af Rådet?

Er Kommissionen klar over de meget alvorlige følger, som en afskaffelse af tærsklen for udløsning af sukkersikkerhedsklausulen vil få for den fælles markedsordning for sukker generelt, idet det før eller siden vil indebære en risiko for, at Den Europæiske Union udsættes for arbitrære beslutninger fra visse GATT-paneler?

Svar afgivet på Kommissionens vegne

af René Steichen

(2. maj 1994)

Da Kommissionen fremsendte De Europæiske Fællesskabers endelige tilbud på landbrugsområdet til GATT den 25. marts 1994, underrettede den GATT om, at De Europæiske Fællesskaber ønskede at minde om fremsendelsen den 14. december 1993 af en liste med referencepriserne pr. toldposition, jf. artikel 5, stk. 1, litra b), i aftalen om landbrug, og at denne liste skulle betragtes som en integrerende del af De Europæiske Fællesskabers dokument.

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-1473/94

af Sérgio Ribeiro (GUE)

til Kommissionen

(12. april 1994)

(94/C 371/92)

Om: Den økonomiske krise og de sociale følger i sognet Vieira de Leiria i kommunen Marinha Grande i Portugal

For lidt over et år siden stillede jeg en skriftlig forespørgsel om den økonomiske og sociale situation i Marinha Grande i

Portugal, der var en følge af »krise og/eller tydelige krisetegn« i industrisektoren i kommunen, navnlig glasindustrien men også formgivningsindustrien og plastik-, stål- og slibeindustrien, som hele kommunen er afhængig af, og jeg anmodede Kommissionen om hurtigst muligt at yde støtte til en grundig undersøgelse af situationen og øjeblikkeligt at vedtage forebyggende foranstaltninger.

Den 15. juli 1993 svarede Bruce Millan på Kommissionens vegne og bekræftede, at Kommissionen stod til rådighed, hvis de portugisiske myndigheder anmodede herom.

I mellemtiden er det lykkedes for arbejdstagerne og -giverne inden for glasindustrien at undgå eller udsætte det værste. Derimod er situationen inden for stål- og slibeindustrien blevet væsentligt forværret. Stålværket har — efter en kollektiv afskedigelse finansieret af EKSF i december 1991, som halverede antallet af de arbejdstagere, der kunne forvente fortsat beskæftigelse efter investeringerne i stålsektoren — for flere måneder siden indstillet produktionen, lønningerne er ikke udbetalt, administrationen findes ikke længere, og den 28. marts 1994 blev der indsat en retslig bestyrer. Da stålværket var den naturlige leverandør til slibeindustrien, blev de interne vanskeligheder inden for denne sektor yderligere forværret, og man har allerede lukket en virksomhed.

I et lille sogn i kommunen, Vieira de Leiria, er den sociale situation dramatisk, og den kan udvikle sig til at blive desperat, da det lader til, at udviklingsmulighederne i området er ved at blive sat over styr. Kan Kommissionen oplyse, om den fortsat er »villig til at overveje muligheden af

en undersøgelse af den økonomiske og sociale situation i Marinha Grande« og om de portugisiske myndigheder har taget skridt i denne retning?

Svar afgivet på Kommissionens vegne
af Bruce Millan

(3. maj 1994)

Kommissionen er opmærksom på den portugisiske økonomis moderniserings- og omstillingsproblemer, bl.a. i de regioner, det ærede medlem omtaler.

Kommissionen har derfor for nylig godkendt EF-støtterammen for Portugal for perioden 1994—1999. Flere af de operationelle programmer, der finansieres af EF's strukturfonde, kan bidrage til at løse de problemer, det ærede medlem henviser til. Til delprogrammet »industri« (under programmet for modernisering af den økonomiske struktur) og programmet for regionen Centro er der f.eks. afsat henholdsvis 1 661,2 og 362 mio. ecu i EF-støtte. Programmerne kan anvendes til interventioner i området Marinha Grande. Det er op til de nationale myndigheder at beslutte, hvilke aktioner, projekter og evt. konkrete undersøgelser der skal vælges. Kommissionen vil i forbindelse med overvågningen af de pågældende programmer holde øje med udviklingen i den socioøkonomiske situation i de berørte sektorer og regioner. Desuden er Kommissionen altid rede til at behandle alle særlige forslag, som de portugisiske myndigheder måtte fremsætte vedrørende en undersøgelse af den art, det ærede medlem omtaler.